

Za registraciju vašeg proizvoda i podršku korisnicima posetite sajt
www.philips.com/welcome

23

Srpski



Type HD8930

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



SR

23

PRE UPOTREBE APARATA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU.

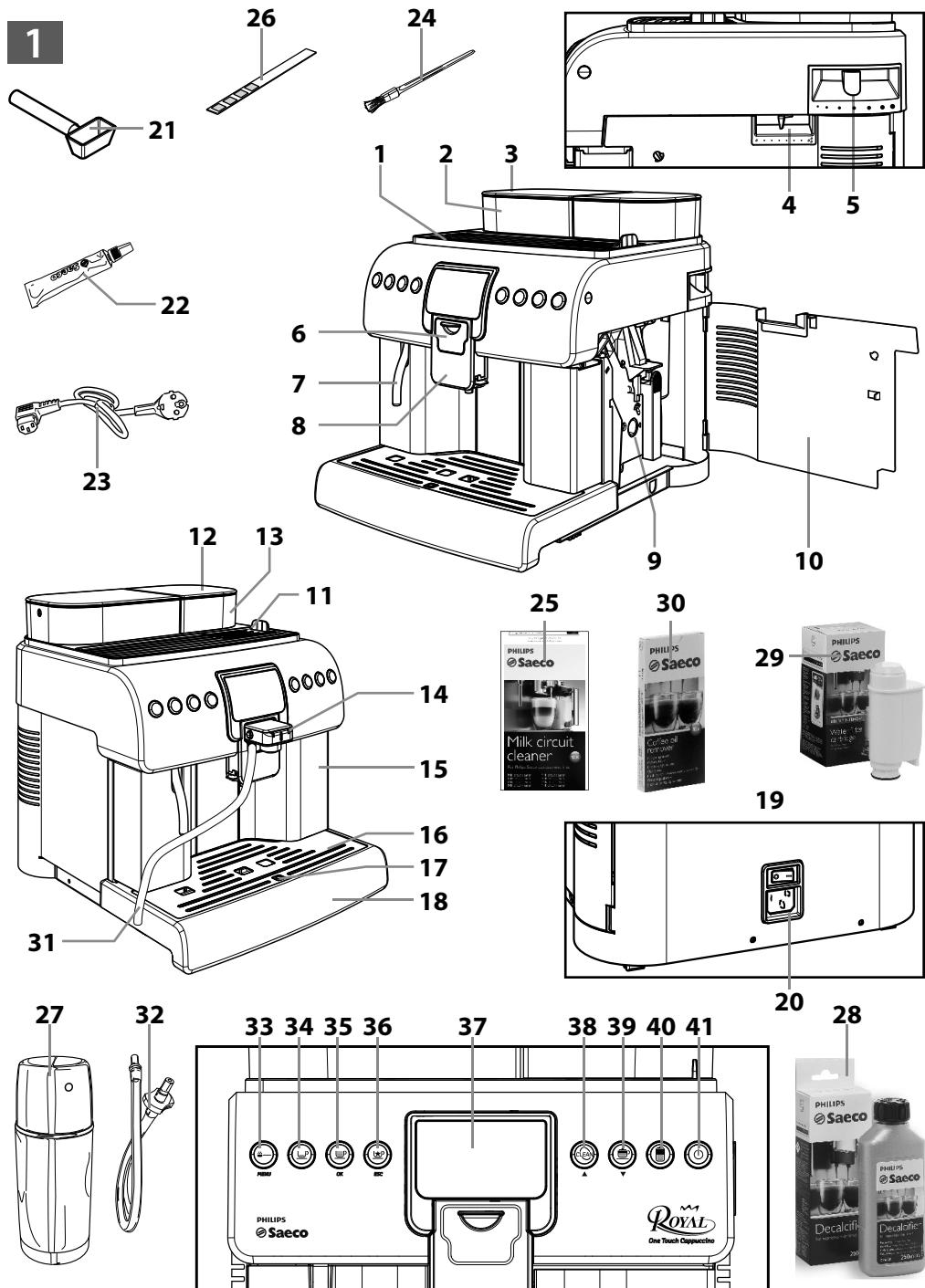
CE

PHILIPS
Saeco

Kratak sadržaj

Uvod	3
Opšti opis (sl.1)	3
Važno	4
Namena.....	4
Napajanje strujom - Napojni kabl.....	4
Zaštita ostalih lica.....	4
Opasnost od opeketina	4
Postavljanje - Prostor za upotrebu i održavanje.....	4
Čuvanje aparata - Čišćenje.....	5
Kvarovi.....	5
Protivpožarni postupak.....	5
Prva upotreba	6
Ambalaža.....	6
Uvodne radnje.....	6
Tasteri za dvostrukе funkcije	8
Podešavanje jezika (kod prve upotrebe)	9
Grejanje i ispiranje	9
Ciklus ispiranja/samočišćenja	10
Za savršen espresso: isperite sistem za kafu ako se aparat koristi prvi put ili nakon dužeg nekorišćenja.....	10
Merenje i regulisanje tvrdoće vode	12
Filter za vodu "INTENZA+"	14
Podešavanja.....	16
Podešavanje mlinja za kafu.....	16
Regulisanje "Aroma" – količina prethodno samlevene kafe.....	16
Podešavanje dužine kafe u šolji	17
Regulisanje dužine kapućina ili kafe sa veoma malo mleka u šolji	18
Prijatelj životne sredine: Stand-by	19
Ispuštanje kafe.....	19
Ploča za zagrevanje šolja	19
Regulisanje bloka za ispuštanje	19
Sa kafom u zrnu	21
Sa prethodno samlevenom kafom	21
Ispuštanje kapućina	23
Mleko sa veoma malo kafe.....	24
Rad sa mlekom.....	25
Termos boca za mleko (Opcionalno).....	25
Posuda sa mlekom	27
Proizvodi "SPECIAL"	28
Ispuštanje tople vode	28
Producena kafa	29
Toplo mleko	29
Američka kafa	30
Para	31
Programiranje napitka	32
Brojači ispuštenih napitaka.....	32
Parametri napitka.....	33
Parametri tople vode (BEVERAGE MENU - > SPECIAL BEVERAGES).....	34
Aktiviranje pare (BEVERAGE MENU - >SPECIAL BEVERAGES)	34
Zadati parametri.....	34

Programiranje aparata.....	35
Glavni meni.....	36
Meni za displej.....	37
Meni za vodu.....	37
Održavanje.....	38
Fabrička podešavanja	38
Čišćenje i održavanje.....	39
Generičko čišćenje	39
Čišćenje Cappuccinatore-a (Nakon svake upotrebe)	40
Svakodnevno čišćenje termos boce	43
Mesečno čišćenje Cappuccinatore-a+termos boce (detaljno)	45
Blok za pripremu kafe	48
Sedmično čišćenje bloka za pripremu kafe	48
Čišćenje Bloka za pripremu kafe "Tabletama za odmašćivanje"	50
Podmazivanje Bloka za pripremu kafe	51
Uklanjanje naslaga kamenca.....	53
Signalizacija LCD displeja	57
Rešenje problema.....	59
Tehnički podaci.....	60
Pomoć.....	64



Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips Saeco!
Da biste iskoristili sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte vaš proizvod na www.philips.com/welcome.

U ovom priručniku ćete naći sve informacije neophodne za instaliranje, upotrebu, čišćenje i uklanjanje naslaga kamenca sa vašeg proizvoda. U slučaju da vam je potrebna dodatna pomoć, molimo vas da pozovete besplatan broj za podršku kupcima Philips proizvoda. Brojeve telefona možete naći na poslednjoj strani ovog priručnika kao i u garantnom listu koji se dostavlja uz uređaj.

Opšti opis (sl.1)

- 1** Ploča za zagrevanje šolja
- 2** Rezervoar za vodu
- 3** Poklopac rezervoara za vodu
- 4** Regulisanje doze kafe
- 5** Regulisanje mlevenja
- 6** Poklopac Cappuccinatore-a
- 7** Cev za ispuštanje tople vode
- 8** Blok za ispuštanje kafe
- 9** Blok za pripremu kafe
- 10** Servisna vrata
- 11** Odeljak za prethodno samlevenu kafu + poklopac
- 12** Poklopac posude za kafu u zrnu
- 13** Posuda za kafu u zrnu
- 14** Cappuccinatore (na izvlačenje)
- 15** Posuda za skupljanje taloga
- 16** Rešetka za odlaganje šolja
- 17** Indikator punе posude za kapanje
- 18** Posuda za kapanje + poklopac posude (unutrašnji)
- 19** Glavni prekidač
- 20** Utičница napojnog kabla
- 21** Dozator za prethodno samlevenu kafu
- 22** Mast za blok za pripremu kafe
- 23** Napojni kabl
- 24** Četkica za čišćenje
- 25** Deterdžent sistema za mleko - (**Opcionalno**)
- 26** Test za tvrdoću vode
- 27** Termos boca za mleko - (**Opcionalno**)
- 28** Sredstvo za uklanjanje naslaga kamenca - (**Opcionalno**)
- 29** Filter (INTENZA+) - (**Opcionalno**)
- 30** Tablete za čišćenje bloka za pripremu kafe - (**Opcionalno**)
- 31** Usisna cev za Cappuccinatore
- 32** Cev za spajanje terms boce i Cappuccinatore-a - (**Opcionalno**)
- 33** Taster za biranje prethodno mlevene kafe
- 2. funkcija** - Taster "**Menu**" za pristupanje programiranju
- 34** Taster za ispuštanje espresso kafe
- 35** Taster za ispuštanje kafe
- 2. funkcija** - Taster "**OK**" za potvrđivanje izbora
- 36** Taster za biranje posebnih napitaka
- 2. funkcija** - Taster "**ESC**" za izlaženje ili za zaustavljanje ispuštanja.
- 37** Display
- 38** Taster "Clean" na Cappuccinatore-u
- 2. funkcija** - Taster "**Strana gore**" za pomeranje po meniju
- 39** Taster za ispuštanje kapućina
- 2. funkcija** - Taster "**Strana dole**" za pomeranje po meniju
- 40** Taster za ispuštanje kafe sa veoma malo mleka
- 41** Taster ON/OFF

Važno

Pre upotrebe aparata, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

Delove pod naponom nikada ne dovodite u dodir sa vodom: opasnost od kratkog spoja! Topla voda može izazvati opeketine! Nikada ne usmeravajte mlaz tople vode prema delovima tela; pažljivo dodirujte cev za toplu vodu.

Namena

Aparat za kafu je predviđen isključivo za kućnu upotrebu. Zabranjeno je izvođenje tehničkih izmena i svaka nedozvoljena upotreba, zbog rizika koje nose! Aparat nije namenjen upotrebni od strane lica (uključujući i decu) sa umanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili odgovornošću, osim ako to nije pod nadzorom lica odgovornog za njihovu sigurnost ili ih to lice nije obučilo za upotrebu aparata.

Napajanje strujom - Napojni kabli

Aparat za kafu povezujte samo sa utičnicom sa odgovarajućom strujom. Utičnica na koju se aparat spaja mora biti:

- usaglašena sa tipom utikača koji je ugrađen na istom;
- takvih dimenzija da se poštuju tehnički podaci sa pločice koja se nalazi na aparatu.
- spojena sa efikasnim sistemom za uzemljenje.

Nikada ne upotrebljavajte aparat za kafu ako je napojni kabl oštećen. Ako je napojni kabl oštećen, zamenu treba da izvrši proizvođač ili njegov ovlašćeni servisni centar.

Ne provlačite napojni kabl po uglovima ili oštrim ivicama, iznad veoma vrelih predmeta i zaštite ga od ulja.

Aparat za kafu nemojte nositi ili povlačiti hvatajući ga za kabl.

Ne izvlačite utikač povlačenjem za kabl i ne dirajte ga mokrim rukama. Ne dozvolite da napojni kabl slobodno pada sa stolova ili polica.

Zaštita ostalih lica

Decu držite pod nadzorom kako bi se izbeglo da se igraju sa aparatom. Deca ne shvataju opasnost od aparata za domaćinstvo. Ne ostavljajte na dohvat dece materijale upotrebljene za pakovanje aparata.

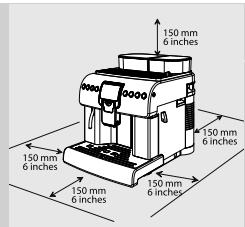
Opasnost od opeketina

Nemojte uperivati prema sebi i/ili drugima mlaz zagrejane pare i/ili tople vode: **opasnost od opeketina!**

Postavljanje - Prostor za upotrebu i održavanje

Za pravilno rukovanje preporučujemo da:

- Odaberete sigurnu površinu, dobro nivелисану, gde niko neće moći da ga prevrne ili da se povredi.
- Odaberite dovoljno osvetljen prostor sa higijenskim uslovima i sa lako dostupnom utičnicom za struju;



- Obezbedite minimalno odstojanje aparata od zidova, kao što je prikazano na slici;
- Tokom faza uključivanja i isključivanja aparata, preporučujemo da postavite praznu čašu ispod bloka za ispuštanje.

Aparat nemojte držati na temperaturi nižoj od 0°C; postoji opasnost da led ošteti aparat. Nemojte upotrebljavati aparat za kafu na otvorenom.

Ne postavljajte aparat na vrele površine ili blizu slobodnog plamena kako biste izbegli da se oplata istopi ili ošteti na bilo koji način.

Čuvanje aparata - Čišćenje

Pre čišćenja aparata potrebno je da ga isključite pomoću tastera “”, posle čega glavni prekidač treba da stavite u položaj “0” a zatim izvucite utikač iz utičnice za struju.

Održavajte aparat tako da bude u što boljem stanju, čistite ga i čuvajte na odgovarajući način.

Od trenutka kada aparat počne da koristi prirodne sastojke za pripremu napitaka (kafa, voda, mleko), na površini na kojoj se nalazi, mogu se naći ostaci mlevene kafe ili kondenzovane vode. Iz tog razloga se savetuje da povremeno očistite kako vidljive delove aparata, tako i površinu na kojoj se nalazi.

Pre nego što odložite aparat, savetuje se da ga očistite:

- Voda koja je nekoliko dana ostala u rezervoaru i/ili u sistemu za vodu, ne sme se koristiti u prehrambene svrhe. Ako se aparat ne koristi jedan duži vremenski period, ispuštite vodu iz cevi za toplu vodu i pažljivo očistite Cappuccinatore (ako postoji).
- Isključite aparat pomoću glavnog prekidača i očistite ga. Na kraju, izvucite utikač iz utičnice. Sačekajte da se aparat ohladi.

Nikada ne potapajte aparat u vodu! Čuvati na suvom mestu i van domaćaja dece. Zaštiti od prašine i prljavštine.

Najstrože je zabranjeno dirati unutrašnje delove uređaja.

Da bi se izvršilo detaljno čišćenje, Cappuccinatore može da bude izvađen i rastavljen na svoje sastavne delove, a njih je moguće prati u mašini za pranje sudova (ne profesionalnoj).

Pranje u mašini za pranje sudova može da dovede do pojave tamnjenja površinskog dela komponenti Cappuccinatore-a ili do gubitka boje grafičkih oznaka, posebno nakon upotrebe agresivnih deterdženata.

Smatra se da je ova pojava normalna i da ne ostavlja nikakve posledice na ispravan rad sistema za mleko.

Kvarovi

U slučaju kvarova, neispravnosti ili sumnje u neispravnost posle pada, odmah izvucite utikač iz utičnice. Nikada ne uključujte neispravan aparat. Za dalje informacije o uslugama kupcima i o rešavanju problema, molimo vas da pročitate poglavlje "Rešavanje problema i Korisnički servis".

Protivpožarni postupak

U slučaju požara, koristite aparate za gašenje sa ugljen-dioksidom (CO₂). Nemojte koristiti vodu ili aparate za gašenje prahom.

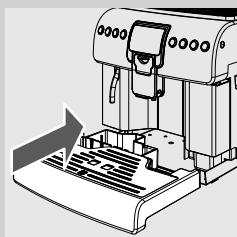
Prva upotreba

Ambalaža

Originalna ambalaža je projektovana i napravljena tako da zaštitи aparat tokom transporta. Savetuje se da je sačuvate radi eventualnog budućeg transporta.

Uvodne radnje

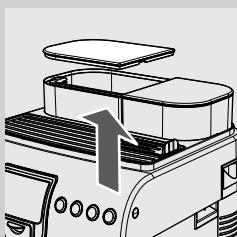
Izvadite iz ambalaže posudu za kapanje sa rešetkom i aparat za kafu. Postavite ga na mesto koje odgovara traženim uslovima a koji su opisani u sigurnosnim standardima.



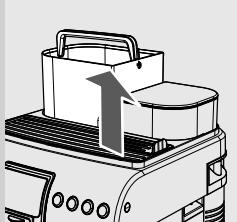
- 1 Ubacite posudu za kapanje sa rešetkom u odgovarajuće ležište na aparatu, uverite se da je posuda ubaćena do kraja.

Napomena: Uvucite utikač u utičnicu za struju tek kada proverite i utvrdite da li je glavni prekidač u položaju "0".

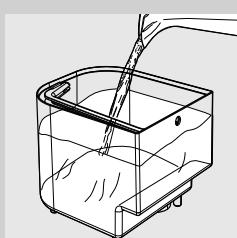
Važna napomena: Važno je da pročitate navode iz poglavlja "Signalni na LCD displeju", kojima se detaljno objašnjava značenje svih signala koje aparat daje korisniku, preko LCD displeja postavljenog na komandnoj tabli.



- 2 Izvadite poklopac rezervoara za vodu.

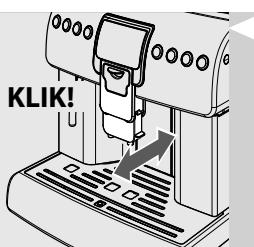


- 3 Rezervoar za vodu izvadite iz njegovog ležišta koristeći se samo ručkom isporučenom u pakovanju sa aparatom.



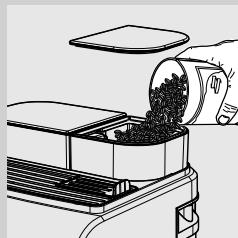
- 4 Isperite ga i napunite svežom vodom; ne prelazite nivo (MAX) naznačen na rezervoaru. Vratite rezervoar na njegovo ležište i vratite poklopac na mesto.

U rezervoar za vodu sipajte uvek i jedino svežu negaziranu vodu. Vrela voda i druge tečnosti mogu oštetiti rezervoar i/ili aparat. Ne pokrećite aparat bez vode: utvrdite da je ima dovoljno u rezervoaru.



- 5** Uverite se da je blok za ispuštanje ispravno namešten; pomerajte ga horizontalno sve dok se ne začuje KLIK koji ukazuje na njegov ispravan položaj.

U protivnom slučaju moglo bi da dođe do izlaženja proizvoda iz spoljnog dela bloka za ispuštanje.



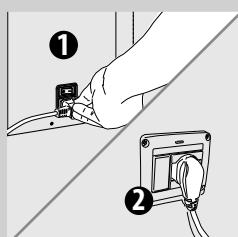
- 6** Skinite poklopac sa posude za kafu.

Napomena: posuda može biti opremljena nekim drugačijim sigurnosnim sistemom zavisno od standarda zemlje u kojoj se aparat koristi.

- 7** Naspite polako kafu u zrnu u njenu posudu.

U slučaju da rezervoar za vodu nije umetnut, uverite se da nijedno zrno kafe nije palo u unutrašnjost rezervoara, u tom ga slučaju ga uklonite da biste izbegli kvarove.

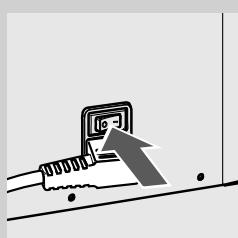
U posudu sipajte uvek i jedino kafu u zrnu. Mlevena, instant kafa, kao i drugi predmeti mogu oštetiti aparat.



- 8** Vratite poklopac na posudu za kafu.

- 9** Utaknite utikač u utičnicu za struju na poledini aparata.

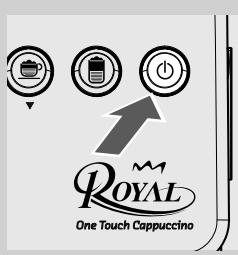
- 10** Utaknite drugi kraj utikača u zidnu utičnicu za struju sa odgovarajućim naponom.



- 11** Glavni prekidač postavite na "I" da biste mogli da uključite aparat.

Napomena: glavni prekidač nalazi se na zadnjem delu aparata.

Nakon izvršenja kontrolnog ciklusa, aparat prelazi u Stand-by režim; u toj fazi taster "ON/OFF" treperi.



- 12** Da biste uključili aparat dovoljno je da pritisnete taster "ON/OFF".

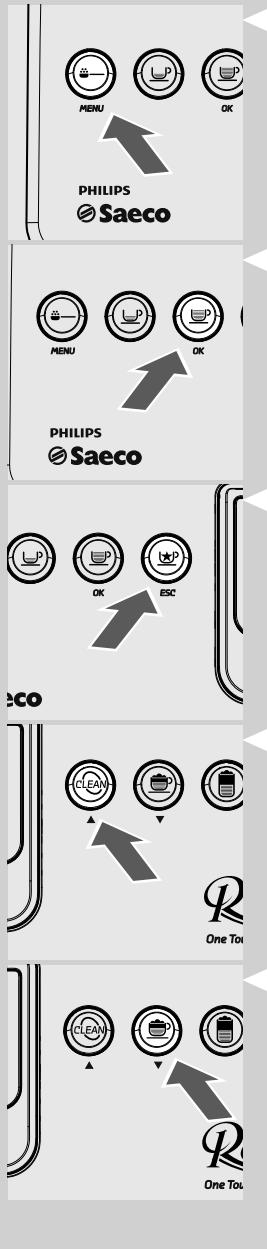
Napomena: samo pre prve upotrebe aparat zahteva odabir jezika (videti str.9).

Napomena: po završenom zagrevanju, kod prve upotrebe aparat vrši punjenje sistema i jedan ciklus ispiranja unutrašnjih sistema tokom kojeg se ispušta malena količina vode. Sačekajte da se ovaj ciklus završi.

Tasteri za dvostruke funkcije

Neki od tastera koji se nalaze na upravljačkoj tabli imaju dvostruku funkciju. Dvostruka funkcija aktivira se samo u nekim trenucima rada aparata ili kada se počinje sa programiranjem istog.

Dodatna funkcija prikazuje se pomoću simbola smeštenog ispod tastera koji se nalazi na aparatu.



Taster za biranje prethodno mlevene kafe - MENU

Taster omogućava da se izabere mogućnost za ispuštanje kafe sa prethodno samlevenom kafom.

- 2. funkcija -** Kada je pritisnut 5 sekundi omogućava ulaz u meni za progamiranje aparata.

Taster kafe - OK

Taster omogućava da se bira ispuštanje kafe.

- 2. funkcija -** Kada je pritisnut omogućava biranje funkcije istaknute na displeju.

Taster za biranje posebnih napitaka - ESC

Taster omogućava da se pristupi listi posebnih napitaka koje je moguće ispuštiti iz aparata.

- 2. funkcija -** Kada je pritisnut omogućava da se napusti izabrana strana i/ili da se u potpunosti napusti programiranje i/ili da se zaustavi ispuštanje nekog napitka.

Taster CLEAN (pranje) - "▲"

Taster omogućava izvršavanje jednog ciklusa čišćenja Cappuccinatore-a putem ispuštanja vodene pare (za više detalja pogledajte tačno određen paragraf).

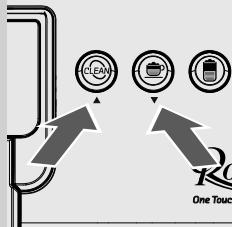
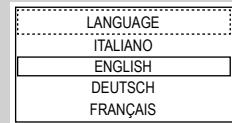
- 2. funkcija -** Kada je pritisnut omogućava da odabir koji se nalazi na strani klizi prema gore.

Taster za ispuštanje kapućina - "▼"

Taster omogućava da se bira ispuštanje kapućina.

- 2. funkcija -** Kada je pritisnut omogućava da odabir koji se nalazi na strani klizi prema dole.

Podešavanje jezika (kod prve upotrebe)



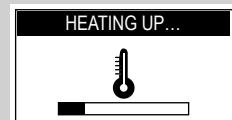
Kod prvog pokretanja, aparat traži da se izabere i memoriše željeni jezik za prikazivanje poruka. Ova postavka omogućava da prilagodite parametre napitaka prema ukusu zemlji u kojoj se koristi aparat. Evo zašto se neki jezici razlikuju prema zemlji.

Ukoliko se odmah ne odabere jezik, prilikom narednog pokretanja aparata, ponovo će biti zatraženo da dovršite ovo regulisanje.

1 Odaberite jezik pritiskom na taster "CLEAN" ili "ROYAL".

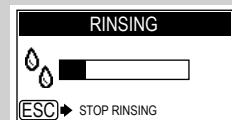
2 Pritisnite taster "OK" da biste memorisali jezik.

Grejanje i ispiranje



1 Kod uključivanja aparat započinje sa fazom zagrevanja; sačekajte da ona završi.

Napomena: skala napreduje i pokazuje da aparat izvršava zagrevanje sistema.



2 Po završenom zagrevanju, aparat izvršava ciklus ispiranja unutrašnjih sistema.

Napomena: skala napreduje i pokazuje da aparat izvršava ciklus ispiranja sistema.



Ispušta se mala količina vode. Sačekajte da se ovaj ciklus završi.

Napomena: ciklus se može prekinuti pritiskom na taster "ESC".



3 Po završetku, aparat je spreman za rad.

Kada se pojavi logotip **ROYAL**, aparat je spreman za rad.

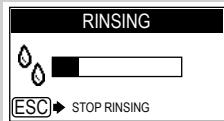
Napomena: ako se aparat koristi po prvi put ili nije bio upotrebljavan tokom dužeg perioda, izvršite operacije opisane u sledećem paragrafu.

Ciklus ispiranja/samočišćenja

Ciklus omogućava ispiranje unutrašnjih sistema za kafu svežom vodom.

Ovaj ciklus se izvodi:

- Pri pokretanju aparata (sa hladnim bojlerom)
- Posle punjenja sistema (sa hladnim bojlerom)
- Tokom faze pripreme za Stand-by (ako je pripremljen bar jedan proizvod od kafe)
- Tokom faze gašenja nakon pritiska na taster “” (ako je pripremljen bar jedan proizvod od kafe).



Ispušta se mala količina vode kojom se ispiru i zagrevaju svi delovi; u ovoj fazi pojavljuje se ovaj simbol.

Sačekajte da se ovaj ciklus završi automatski; ispuštanje možete prekinuti pritiskom na taster “”.

Za savršen espresso: isperite sistem za kafu ako se aparat koristi prvi put ili nakon dužeg nekorišćenja.

Ove jednostavne operacije će vam omogućiti da pripremate uvek odličnu kafu. Moraju se izvršiti:

- A) Prilikom prve upotrebe.
- B) Kada se aparat ne koristi duže vreme (duže od 2 nedelje).

1 Postavite neku posudu dovoljnog kapaciteta ispod bloka za ispuštanje.



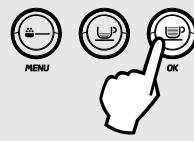
2 Ispraznite rezervoar za vodu, operite ga, isperite i napunite svežom vodom.



3 Odaberite funkciju ispuštanja prethodno mlevene kafe jednim pritiskom na taster “”.



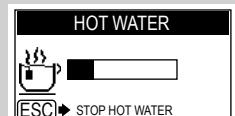
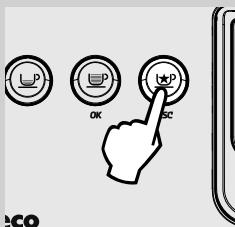
Displej pokazuje da je odabrana funkcija za prethodno mlevenu kafu.



PHILIPS
Saeco

INSERT
GROUND COFFEE
AND PRESS OK

[ESC] ► [ESC]



- 4** Pritisnite taster "COFFEE" da biste izabrali kafu.

Napomena: nemojte dodavati prethodno samlevenu kafu u ovaj odeljak.

- 5** Pritisnite taster "HOT WATER" da biste pokrenuli ispuštanje.

Aparat će ispuštiti toplu vodu iz bloka za ispuštanje kafe; sačekajte da se završi ispuštanje i ispraznите posudu sa vodom.

- 6** Operacije od tačke 1 do tačke 5 ponovite 3 puta; posle pređite na tačku 7.

- 7** Postavite posudu ispod cevi za ispuštanje vode.

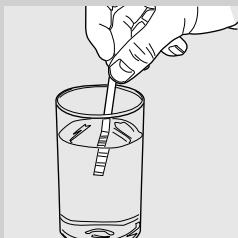
- 8** Pritisnite taster "HOT WATER" i taster "OK" da biste izabrali i pokrenuli ispuštanje TOPLJE VODE.

- 9** Po završetku ispuštanja tople vode ispraznите posudu.

- 10** Aparat je spreman za upotrebu.

Merenje i regulisanje tvrdoće vode

Merenje tvrdoće vode je veoma važno za pravilno upravljanje filterom "INTENZA+" i učestalost uklanjanja naslaga kamenca iz aparata.



- Potpovite, na 1 sekundu u vodu, listić testera za ispitivanje tvrdoće vode koji se nalazi u aparatu.

Napomena: Test važi samo za jedno merenje.

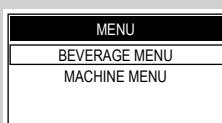
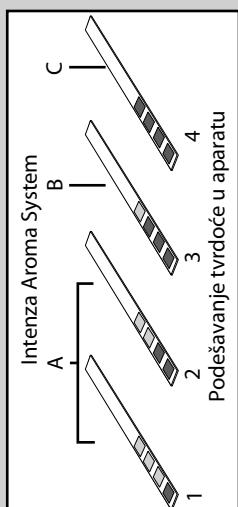
- Proverite koliko je kvadrata promenilo boju i pogledajte tabelu.

Napomena: slova odgovaraju oznakama postavljenim na osnovu filtera Intenza; filter će biti podešen u zavisnosti od ovog merenja.

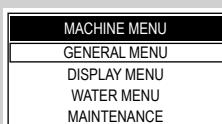
- Brojevi odgovaraju postavkama koje ćete naći u regulisanju aparata ilustrovanom u nastavku.

Tačnije:

- 1 = (jako meka voda)
- 2 = (meka voda)
- 3 = (tvrdna voda)
- 4 = (veoma tvrdna voda)

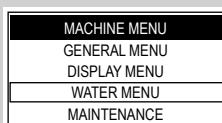


- Pritisnite taster "MENU" na 5 sekundi za pristup programiranju.



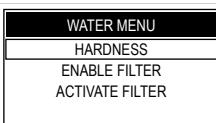
- Da biste izabrali funkciju "MACHINE MENU" pritisnite taster "OK".

Pritisnite taster "OK" za pristupanje.



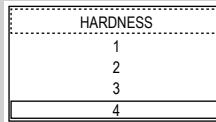
- Pritisnite taster "OK" sve dok ne odaberete funkciju "WATER MENU".

Pritisnite taster "OK" za pristupanje.



- 7** Pritisnite taster " da biste pristupili meniju "HARDNESS"

Napomena: aparat se dostavlja sa standardnim podešavanjima koja zadovoljavaju najveći deo potreba korisnika.



- 8** Pritisnite:
taster " da biste povećali vrednost
ili
taster " da biste smanjili vrednost.

- 9** Pritisnite taster " da biste potvrdili odabranu izmenu.

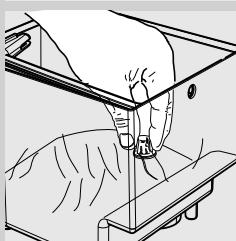


- 10** Pritisnite taster " sve dok se ne prikaže sledeći video prikaz i dok ne bude moguće ispustiti proizvode.

Filter za vodu "INTENZA+"

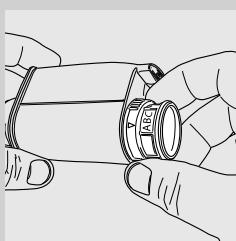


Filter za vodu "INTENZA+" može poboljšati kvalitet vode. Upotreba filtera "INTENZA+" smanjiće stvaranje kamenca i obezbediće jaču aromu vaše espresso kafe. Stoga, da biste uživali u odličnoj espresso kafi, savetuje se da instalirate filter za vodu "INTENZA+", koji se može kupiti kod vašeg preprodavca od poverenja u prodavnici Philips na adresi <http://shop.philips.com> ili u ovlašćenim servisnim centrima.



- 1 Uklonite mali beli filter iz rezervoara i čuvajte ga na suvom mestu zaštićenom od prašine.

Merenje tvrdoće vode je veoma važno za pravilno rukovanje filterom za vodu "INTENZA+" kao i učestalost uklanjanja naslaga kamenca na aparatu.

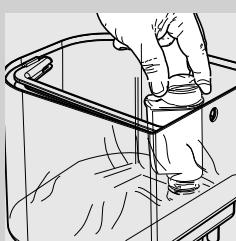


- 2 Izvadite filter "INTENZA+" iz pakovanja. Podesite filter na osnovu merenja izvršenih za podešavanje tvrdoće vode. Koristite test za tvrdoću vode isporučen uz aparat. Podesite "Intenza Aroma System", kako je precizirano na pakovanju filtera (pogledajte paragraf "Merenje i regulisanje tvrdoće vode").

A = Meka voda
B = Tvrda voda (standard)
C = Jako tvrda voda

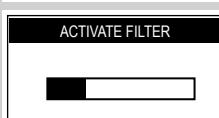
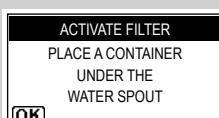
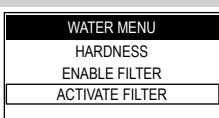
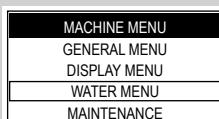
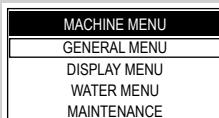
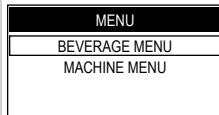


- 3 Potopite filter za vodu "INTENZA+" u uspravnom položaju (sa otvorom prema gore) potopite ga u hladnu vodu i blago pritisnite strane tako da izađu mehurići vazduha.



- 4 Postavite filter u prazan rezervoar. Pritisnite ga sve dok se ne zaustavi.

- 5 Napunite rezervoar svežom pijaćom vodom i vratite ga u aparat.



- 6** Posudu dovoljnog kapaciteta umetnite ispod cevi za ispuštanje tople vode.

- 7** Pritisnite taster "MENU" na 5 sekundi za pristup programiranju.

- 8** Da biste izabrali funkciju "MACHINE MENU" pritisnite taster "OK".

- 9** Pritisnite taster "OK" sve dok ne odaberete funkciju "WATER MENU".
- Pritisnite taster "OK" za pristupanje.

- 10** Pritisnite taster "OK" sve dok se ne pojavi funkcija "ACTIVATE FILTER".
- Pritisnite taster "OK" za pristupanje.

- 11** Pritisnite taster "OK".

Napomena: da biste napustili ovaj postupak pritisnite taster "OK" sve dok se ne prikaže logotip ROYAL.

- 12** Pritisnite taster "OK" da biste potvrdili umetanje novog filtera.

- 13** Pritisnite taster "OK" za potvrđivanje.

Sačekajte da aparat završi ispuštanje vode koja je potrebna za aktiviranje filtera.

Kada je ciklus završen uklonite posudu koju ste prethodno postavili ispod cevi za toplu vodu.

Napomena: po završetku procedure, aparat se automatski vraća u video prikaz za ispuštanje napitaka. Kada nema filtera za vodu, u rezervoar treba da postavite mali beli filter koji ste prethodno skinuli u skladu sa onim opisanim u tački 1.

Podešavanja

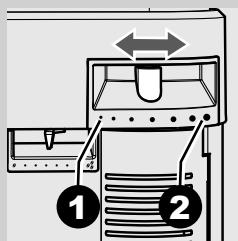
Aparat koji ste kupili omogućava određena podešavanja koja će vam omogućiti bolju upotrebu.

Podešavanje mлина за kafу

Pažnja! Ručicu za regulisanje mlevenja treba okrenuti samo kada je mlin za kafу u funkciji. Nemojte sipati mlevenu i/ili instant kafу u posudu za kafу u zrnu.

Zabranjeno je ubacivanje bilo kakvog materijala koji nije kafa u zrnu. U mlinu za kafу postoje delovi u pokretu koju mogu biti opasni; zabranjeno je uvlačenje prstiju i/ili drugih predmeta. Pre intervencije, iz bilo kog razloga, unutar posude za kafу, isključite aparat pritiskom na taster ON/OFF i izvucite utičač iz utičnice za struju.

Aparat omogućava blago podešavanje stepena mlevenja kafe kako bi se prilagodio vrsti kafe koja se koristi.



Regulisanje mora da se izvrši delovanjem na polugu koja se nalazi na bočnoj strani aparata.

Pritisakajte i okrećite polugu za po jedan podeok i pripremite 2-3 kafe; samo tako možete uočiti promene u finoći mlevenja.

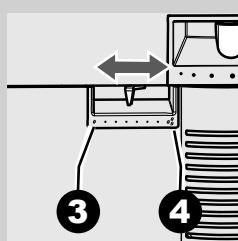
Podeoci označavaju zadatu finoću mlevenja; možete podesiti razne stepene finoće mlevenja prema sledećem:

- 1 - Fino mlevenje
- 2 - Krupno mlevenje

Regulisanje "Aroma" – količina prethodno samlevene kafe

Aparat omogućava programiranje količine kafe koja se melje za pripremanje svake pojedine kafe.

Pažnja! Ručicu za regulisanje arume treba okrenuti samo kada je mlin za kafу zaustavljen. Regulisanje treba da napravite pre nego što ispuštite kafу.



Regulisanje mora da se izvrši delovanjem na polugu koja se nalazi na bočnoj strani aparata.

Podeoci označavaju zadatu količinu mlevene kafe; možete podesiti razne količine prema sledećem:

- 3 - Minimalna količina kafe (približno 7 grama)
- 4 - Maksimalna količina kafe (približno 11 grama)

Podešavanje dužine kafe u šolji

Aparat omogućava regulisanje količine ispuštene kafe prema vašem ukusu i/ili veličini vaše šolje/šoljice.

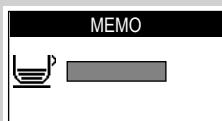
Napomena: ova funkcija ne može da se koristi za regulisanje dužine američke kafe; za taj proizvod koristite odgovarajući meni "BEVERAGE MENU".

Svakim pritiskom i otpuštanjem tastera "☕" ili "드립", aparat ispušta programiranu količinu kafe. Ovu količinu možete reprogramirati po želji. Svakom tasteru je pridruženo ispuštanje kafe; ono se obavlja nezavisno.

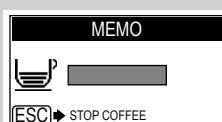
Napomena: kao primer se opisuje programiranje tastera "드립" kojem se po pravilu dodeljuje espresso kafa.



- Postavite šoljicu ispod bloka za ispuštanje.



- Pritisnite i držite pritisnut taster "드립"; sve dok se ne pojavi poruka "MEMO" i maknite prst. Sada je aparat u fazi programiranja.



Aparat započinje fazu ispuštanja; na displeju se pojavljuje poruka "STOP COFFEE".

- Od tog trenutka, treba da pritisnete taster "드립" kada u šolju iscuri željena količina kafe.

U ovom slučaju, taster "드립" je programiran; svakim pritiskanjem i otpuštanjem istog, ispušta se ista ona količina koja je programirana.

Regulisanje dužine kapućina ili kafe sa veoma malo mleka u šolji

Aparat omogućava podešavanje količine ispuštenog kapućina (ili kafe sa veoma malo mleka) prema vašem ukusu i/ili dimenzijama vaših šolja.

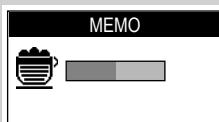
Svakim pritiskom i otpuštanjem tastera "☕" ili "🥛", aparat ispušta programiranu količinu kapućina (ili kafe sa veoma malo mleka). Ovu količinu možete reprogramirati po želji. Svakom tasteru je pridruženo ispuštanje; ono se obavlja na nezavisan način.

Napomena: pre nego što pristupite programiranju, morate pripremiti mleko i aparat onako kako je to opisano u paragrafu o kapućinu.

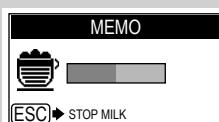
Napomena: kao primer se opisuje programiranje tastera "☕" kojem se po pravilu dodeljuje kapućino.



- 1** Postavite željenu šolju ili KRČAG ispod bloka za ispuštanje.

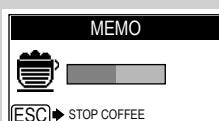


- 2** Pritisnite i držite pritisnut taster "☕"; sve dok se ne pojavi poruka "MEMO" i maknите prst. Sada je aparat u fazi programiranja.



Aparat započinje fazu ispuštanja mleka; na displeju se pojavljuje poruka "STOP MILK".

- 3** Od tog trenutka treba da pritisnete taster "🥛" kada u šolju iscuri željena količina mleka.

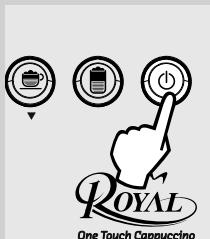


- 4** Odmah potom aparat započinje fazu ispuštanja kafe; na displeju se pojavljuje poruka "STOP COFFEE".

- 5** Od tog trenutka morate da pritisnete taster "☕" kada u šolju iscuri željena količina kafe.

U ovom slučaju, taster "☕" je programiran; svakim pritiskanjem i otpuštanjem istog, ispušta se ista ona količina koja je programirana.

Prijatelj životne sredine: Stand-by



Aparat je izведен tako da štedi energiju. Posle 30 minuta od poslednje upotrebe, aparat se automatski gasi.

Napomena:

- tokom faze isključivanja aparat izvršava ciklus ispiranja, ukoliko je izvršeno ispuštanje nekog proizvoda od kafe.
- vreme je moguće programirati prema potrebi (videti str.36).

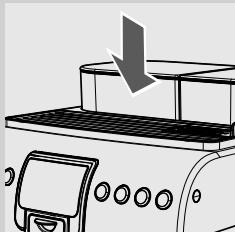
Za ponovno pokretanje aparata dovoljno je da pritisnete taster “” (ako je glavni prekidač u položaju “I”); u tom slučaju aparat će izvršiti ispiranje tek kada se bojler ohladi.

Ispuštanje kafe

Pre pripreme kafe proverite signale na displeju, da li su rezervoar za vodu i posuda za kafu puni.

Pre ispuštanja kafe, podesite visinu bloka za ispuštanje po želji i odaberite aromu ili delujući na polugu za regulisanje doze ili izaberite prethodno samlevenu kafu.

Ploča za zagrevanje šolja



Aparat je opremljen pločom za zagrevanje šolja da bi vaše šoljice ostale tople i spremne. Topla šolja omogućava da se naglasi aroma kafe i da se uživa u punoći njenog ukusa.

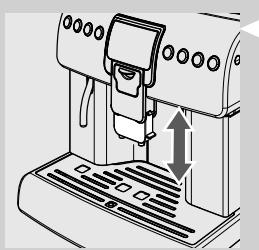
Stavite šoljice koje normalno koristite i sačekajte da se zagreju.

Napomena: ploča za zagrevanje šolja ima temperaturu veću od normalnih površina na aparatu; savetuje se da osetljive delove tela ne oslanjate na nju da biste izbegli iritacije.

Ploču za zagrevanje šolja zabranjeno je koristiti u druge svrhe.

Da bi se zagarantovala veća ušteda energije, ploča za zagrevanje šolja je onesposobljena; da biste je aktivirali pogledajte priručnik na str.36.

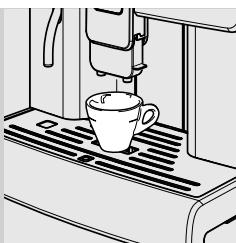
Regulisanje bloka za ispuštanje



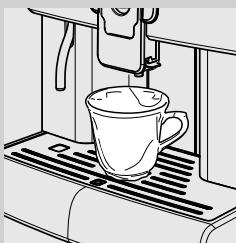
Na aparatu za kafu možete koristiti većinu šolja/šoljica koje postoje u prodaji.

Blok za ispuštanje možete podešavati po visini zbog boljeg prilagođavanja dimenzijsama šoljica koje želite da upotrebite.

Za podešavanje, podižite ili spuštajte ručno blok za pripremu kafe.



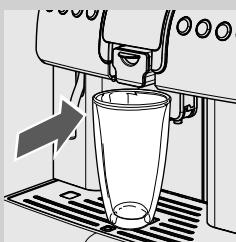
Preporučujemo sledeće položaje:
Za upotrebu malih šoljica;



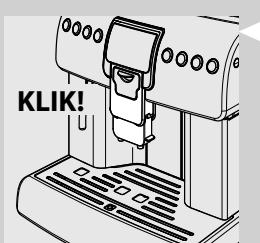
Za upotrebu velikih šolja.



Ispod bloka za ispuštanje možete postaviti dve šolje/šoljice za istovremeno ispuštanje dve kafe.



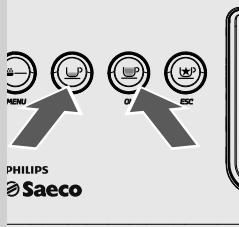
Blok za ispuštanje gurnite do kraja da biste omogućili upotrebu čaša ili KRČAGA. U ovom slučaju moguće je ispuštati samo jedan po jedan proizvod.



Napomena: pre bilo kakvog ispuštanja i/ili kada se blok za ispuštanje ponovo vraća u normalan položaj za ispuštanje, uverite se da je tačno namešten; na to ste upozorenji kada se začuje KLICK koji ukazuje na ispravan položaj.
U protivnom slučaju moglo bi da dođe do izlaženja proizvoda iz spoljnog dela bloka za ispuštanje.

Sa kafom u zrnu

Za ispuštanje kafe treba da pritisnete i otpustite:



Posle toga se pokreće ciklus ispuštanja:

- Za pripremu 1 kafe pritisnite željeni taster samo jednom.
- Za pripremu 2 kafe željeni taster pritisnite 2 puta za redom.

Napomena: za pripremu 2 kafe, aparat vrši automatsko mlevenje i doziranje tačne količine kafe. Priprema dve kafe zahteva dva ciklusa mlevenja i dva ciklusa pripreme kojima aparat upravlja automatski.

- 2** Po završetku ciklusa pre-natapanja, kafa počinje da izlazi iz bloka za ispuštanje.
- 3** Ispuštanje kafe se zaustavlja automatski kada se dostigne zadati nivo; ipak, ispuštanje kafe možete prekinuti pritiskom na taster "ESPRESSO".

Napomena: aparat je podešen za pripremu pravog italijanskog espresa. Ova karakteristika bi mogla malo da produži vreme ispuštanja u korist intenzivnog ukusa kafe.

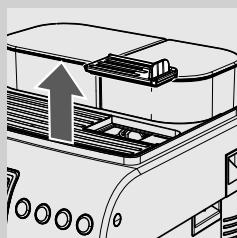
Sa prethodno samlevenom kafom

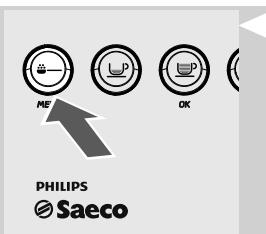
Ova funkcija omogućava upotrebu prethodno samlevene kafe.

Prethodno samlevenu kafu treba da sipate u odgovarajući odeljak koji se nalazi pored posude za kafu u zrnu. Sipajte samo mlevenu kafu za aparat za espresso a nikada kafu u zrnu ili instant kafu.

Napomena:

Ako ne sipate prethodno samlevenu kafu u odeljak, ispustiće se samo voda; Ako je doza prevelika i sipate 2 ili više merica kafe, aparat neće ispuštati proizvod. I u ovom slučaju aparat izvodi ciklus na prazno i ispušta kafu u prahu u posudu za talog.





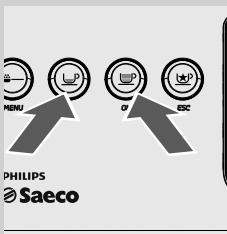
Za pripremu kafe potrebno je:

- 1** Pritisnite i pustite taster "OK" da biste odabrali i aktivirali funkciju za prethodno mlevenu kafu.



Ovaj video prikaz signalizuje da je funkcija aktivirana.

Napomena: ako za 10 sekundi ne započne ispuštanje, aparat se vraća u rad sa kafom u zrnu, a na njoj se pojavljuje simbol



- 2** Pritisnite i otpustite:

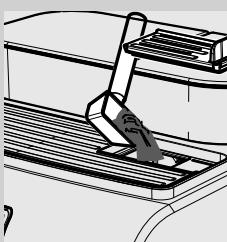
taster "OK" da biste ispustili espresso;

ili

taster "OK" da biste ispustili produženi espresso.



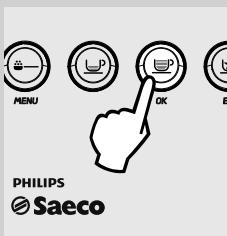
Napomena: ako ispuštanje na započne nakon 30 sekundi od pojave video prikaza ili ako se pritisne taster "OK", aparat se vraća u glavni meni i prazni eventualno preostalu kafu ubaćenu u posudu za sakupljanje taloga.



- 3** Podignite poklopacodeljka za prethodno samlevenu kafu.

Pažnja: u odeljak sipajte samo prethodno samlevenu kafu. Ubacivanje drugih supstanci i predmeta može izazvati teška oštećenja aparata koja nisu pokrivena garancijom.

Sipajte samo 1 mericu za prethodno samlevenu kafu u odeljak za prethodno samlevenu kafu; za ovu radnju koristite samo mericu isporučenu u pakovanju sa aparatom. Potom zatvorite poklopac.



- 4** Pritisnite taster "OK". Posle toga se pokreće ciklus ispuštanja. Po završetku ciklusa pre-natapanja, kafa počinje da izlazi iz bloka za ispuštanje.

- 5** Ispuštanje kafe se zaustavlja automatski kada se dostigne zadati nivo; ipak, ispuštanje kafe možete prekinuti pritiskom na taster "ESC". Po završetku ispuštanja, aparat se vraća na zadatu konfiguraciju za kafu u zrnu.

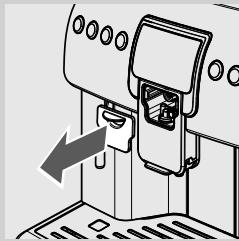
Napomena: za pripremu ostalih vrsta kafe, ponovite upravo opisane radnje.

Ispuštanje kapućina

Aparat omogućava da se na brz i jednostavan način ispusti kapućino pritiskom na samo jedan taster.

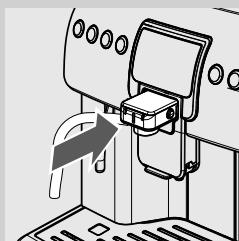
Opasnost od opekotina! Na početku ispuštanja mogu se pojavitи kratki mlazevi tople vode.

Važna napomena: odmah posle upotrebe cappuccinatore-a za pripremu pene od mleka, nastavite sa čišćenjem; vlažnom krpom spolja očistite usisnu cev. Ovim se garantuje savršeno skidanje ostataka mleka sa svih delova.



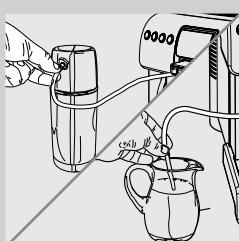
- 1** Uklonite poklopac sa prednjeg dela.

Napomena: Poklopac može da se smesti na bočnoj strani aparata pomoći magneta koji se nalazi u njemu.



- 2** Umetnите Cappuccinatore u njegovo ležište sve dok se ne spusti do kraja. Proverite da li može da se skine.

Pažnja: pre korišćenja očistite Cappuccinatore i termos bocu (ako je koristite) onako kako je opisano u poglavljju "Čišćenje i održavanje".



- 3** Umetnите čistu cev (u zavisnosti od izbora)

- u termos bocu za mleko.
- ili
- direktno u posudu za mleko.

Napomena: da biste osigurali što bolji rezultat pripreme kapućina, mleko koje koristite treba da bude hladno.



- 4** Postavite šolju ispod bloka za ispuštanje. Pritisnite taster .



5 Aparatu je potrebno vreme predzagrevanja.

6 Po završetku predzagrevanja, aparat počinje sa ispuštanjem kapućina.

7 U ovoj fazi aparat nastavlja sa ispuštanjem mlečne pene; ispuštanje može da se prekine pritiskom na taster "".

8 Nakon što je završila sa ispuštanjem mleka, aparat ispušta kafu; ispuštanje može da se prekine pritiskom na taster "".

Možete da uživate u svom kapućinu kao u kafani.

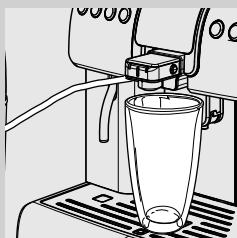
Nakon što ste upotrebili cappuccinatore potrebno je pristupiti njegovom čišćenju onako kako je to opisano u paragrafu "Čišćenje Cappuccinatore-a". Uklonite posudu ili termos bocu i ako je neophodno, izvršite njihovo čišćenje.

Napomena: ako se želi, može se aktivirati funkcija "WARNING CLEANING" koja podseća na to da je aparatu potrebno čišćenje Cappuccinatore-a. Da biste aktivirali ovu korisnu funkciju pogledajte opis programiranja aparata na str.38.

Mleko sa veoma malo kafe

Aparat omogućava da se na brz i jednostavan način ispusti mleko sa veoma malo kafe pritiskom na samo jedan taster.

Da bi se ispustilo mleko sa malo kafe moraju se izvršiti sve operacije navedene za pripremu kapućina do tačke 4.



Savetuje se da se za pripremu koriste visoke čaše pomerajući prema potrebi blok za ispuštanje kafe.

Kada je aparat spreman, pritisnite taster " da biste započeli sa ispuštanjem mleka sa veoma malo kafe.

Aparat automatski priprema mleko sa malo kafe.

Nakon što ste upotrebili cappuccinatore potrebno je pristupiti njegovom čišćenju onako kako je to opisano u paragrafu "Čišćenje Cappuccinatore-a" (videti str.40).

Uklonite posudu ili termos bocu i ako je neophodno, izvršite njihovo čišćenje.

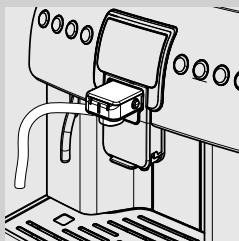
Rad sa mlekom

Aparat omogućava brzu pripremu kapućina, mleka sa malo kafe i drugih napitaka na bazi mleka da bi vam omogućio da uživate u svojim trenucima opuštanja.

Za pripremanje se može upotrebiti termos boca isporučena sa aparatom ili direktno posuda za mleko koju ste kupili u svojoj prodavnici od poverenja.

UPOTREBA I ČUVANJE MLEKA IZVRŠAVA SE ONAKO KAKO JE NAVEDENO NA ORIGINALNOJ AMBALAŽI PROIZVOĐAČA.

NE PREUZIMAMO ODGOVORNOST ZA EVENTUALNU UPOTREBU MLEKA NEPODESNU ZA ISHRANU.



Pripremanje napitaka sa mlekom može da se vrši samo ako je ugrađen cappucinatore.

Termos boca za mleko (Opcionalno)



Aparat ima termos bocu koja je smišljena i kreirana posebno za poboljšanje čuvanja, usporavajući povećanje temperature mleka koje se u njoj nalazi. Termos boca može da se koristi, na jednostavan i brz način samo za upotrebu u domaćinstvu; nije namenjen za kontinuirani rad profesionalnog tipa.

Termos bocu nemojte koristiti za čuvanje mleka u frižideru; njena izolaciona moć spričava da frižider hlađi mleko i da postigne idealnu temperaturu čuvanja. Savetuje se da neiskorišćeno mleko koje je ostalo u termos boci uspete u lončić, onda ga vratite u frižider zbog njegovog pravilnog čuvanja.

Da biste povečali učinak očuvanja, savetuje se da je napunite sa već hladnim mlekom (približno 4°C).

Napomena: pre svake upotrebe proverite da li je termos boca dobro oprana i dezinfikovana. U slučaju kada se mleko čuva u termos boci, pre svake upotrebe proverite da li je mleko i dalje pogodno za ishranu.

Zabranjeno je korišćenje termos boce za zagrevanje bilo kojeg drugog napitka koji nije mleko.

Barem 1 mesečno, posuda mora biti uklonjena radi pravilnog čišćenja svih sastavnih delova; tako ćete moći da održite visok nivo higijene spravljenih napitaka. Za pravilno čišćenje, pogledajte paragraf "ČIŠĆENJE TERMOS BOCE" (pogledati str.43-45).

Pažnja: pre korišćenja očistite termos bocu onako kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i održavanje" (videti str.39).

Zbog ispravnog čuvanja mleko zahteva držanje na niskoj temperaturi. Termos boca omogućava da se mleko drži van frižidera onoliko vremena koliko je to neophodno za njegovu pravilnu primenu.

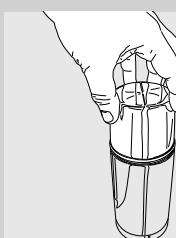


Mleko koje se nalazi u termos boci na temperaturi okoline od 20°C, povećava temperaturu približno 4–6 °C nakon 4 časa. Ovaj indikativan podatak mora da se uzme u obzir da bi se ustanovilo da li je mleko moguće ponovo upotrebiti u funkciji vremena u kom je bilo držano u termos boci.

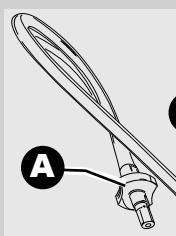
- 1** Skinite poklopac termos boce odvrnuvši ga.



- 2** Sipajte mleko u termos bocu. Sipajte mleko do nivoa MIN i nemojte premašiti nivo MAX.



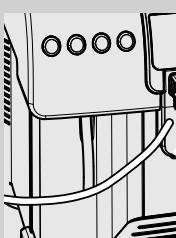
- 3** Stavite poklopac termos boce tako da ga ponovo zavrnete.



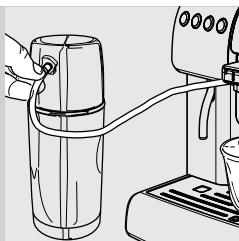
- 4** Za spajanje termos boce i Cappuccinatore-a mora da se koristi isključivo cev koja vam je isporučena u pakovanju sa aparatom.

Ova cev je opremljena sa dve posebne spojnice za optimalan rad. Te dve spojnice se razlikuju: spojница (B) na odgovarajući način mora da se spoji na Cappuccinatore a spojница (A) sa termos bocom.

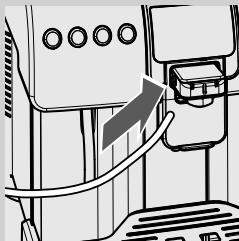
Napomena: spojnice ne smeju da zamenjuju jedna drugu da bi se izbegle neispravnosti sistema.



- 5** Uklonite usisnu cev ugrađenu u Cappuccinatore.



6 Spojnicu cevi umetnite u termos bocu.

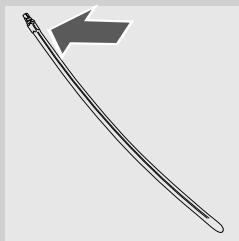


7 Umetnite spojnicu u Cappuccinatore.

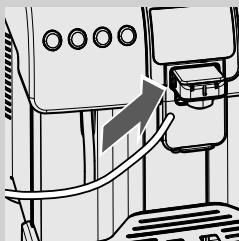
Od ovog trenutka termos boca može da se koristi za ispuštanje proizvoda sa mlekom.

Posuda sa mlekom

Pomoću aparata je moguće direktno upotrebljavati posudu za mleko za pripremanje napitaka.

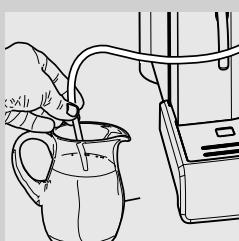


1 Da biste direktno upotrebljavali posudu za mleko, potrebno je koristiti usisnu cev Cappuccinatore-a; ova cev poseduje samo jednu spojnicu.



2 Proverite da li je cev pravilno umetnuta u Cappuccinatore.

Pažnja: u ovom slučaju potrebno je uveriti se da je cev čista čak i spolja da bi se izbeglo da mleko dospe u kontakt sa prljavštinom na spoljnom delu cevi.



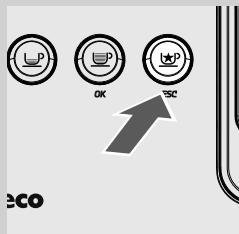
3 Izvadite čistu usisnu cev i uronite je direktno u posudu.

Napomena: nakon upotrebe, izvadite cev i operite je na odgovarajući način. Ponovo vratite posudu u frižider zbog pravilnog načina čuvanja mleka.

Proizvodi "SPECIAL"

Aparat je predviđen za spravljanje napitaka koji nisu prisutni direktno na upravljačkoj tabli.

Napomena: nakon što ste pritisnuli taster "", ako se ne izabere nijedan proizvod, aparat se nakon 10 sekundi vraća u glavni meni.



SPECIAL BEVERAGES
HOT WATER
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE

1 Pritisnite taster " za pristup meniju.

2 Na displeju se pojavljuje strana koja omogućava vizuelni prikaz "posebnih" napitaka.

3 Odaberite željeni napitak pritiskom na taster ili .

4 Kada odaberete željeni napitak, pritisnite taster " OK" da bi počela njegova priprema.

Pogledajte odgovarajući paragraf za pravljenje željenog napitka.

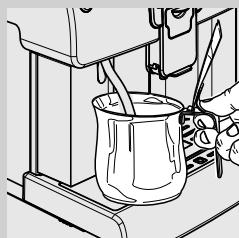
Napomena: ako se ne izvrši nikakav odabir, posle 10 sekundi aparat se vraća na glavni video prikaz.

Za pripremu napitaka sa mlekom postavite Cappuccinatore i termos bocu (ako je potrebno) nakon što ste ih oprali onako kako je opisano u paragrafu "Čišćenje i održavanje".

Ispuštanje tople vode

Na početku ispuštanja, može doći do izlaska kratkih mlazeva tople vode uz opasnost od opekotina. Cev za ispuštanje tople vode može da postigne visoke temperature.

SPECIAL BEVERAGES
HOT WATER
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE



HOT WATER
[progress bar]
[ESC] ► STOP HOT WATER

1 Pritisnite taster " ESC" da biste pristupili meniju.

2 Postavite neku posudu ispod cevi tople vode.

3 Pritisnite taster " OK" da biste započeli sa pripremom.

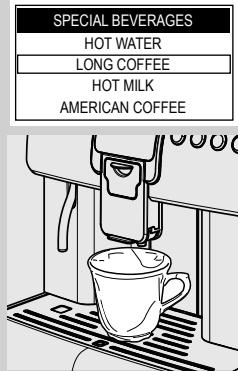
4 Po završetku ispuštanja, izvadite posudu sa toplo vodom.

Napomena: ispuštanje se može prekinuti pritiskom na taster "".

Produžena kafa

Ovaj program omogućava pripremanje produžene kafe.

Napomena: u ovom slučaju moguće je ispuštati samo jednu po jednu kafu.

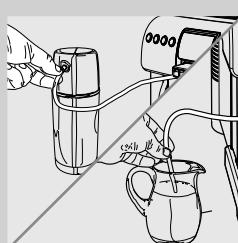
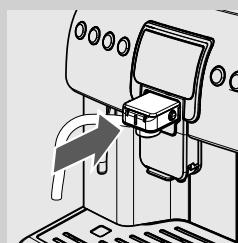


- 1 Pritisnite taster "ESC" da biste pristupili meniju.
- 2 Pritisnite taster "CUP" da biste odabrali "LONG COFFEE".
- 3 Umetnите odgovarajuću šolju ispod bloka za ispuštanje kafe.
- 4 Pritisnite taster "OK" da biste započeli sa pripremom.
- 5 Po okončanju procesa ispuštanja, uzmite šolju sa kafom.

Toplo mleko

Ovaj program omogućava pripremanje toplog mleka.

Opasnost od opeketina! Na početku ispuštanja mogu se pojaviti kratki mlazevi tople vode.



- 1 Uklonite poklopac sa prednjeg dela.
- 2 Umetnите ceo Cappuccinatore u njegovo ležište sve dok se ne spusti do kraja. Proverite da li može da se skine.
- 3 Umetnите čistu cev (u zavisnosti od izbora)
 - u termos bocu za mleko.
 - ili
 - direktno u posudu za mleko.

Napomena: da biste osigurali što bolji rezultat pripreme, mleko koje koristite treba da bude hladno.

SPECIAL BEVERAGES
HOT WATER
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE



4 Pritisnite taster " " da biste pristupili meniju.

5 Pritisnite taster " " da biste izabrali "HOT MILK".

6 Postavite odgovarajuću šolju ispod bloka za ispuštanje.

7 Pritisnite taster " " da biste započeli pripremu.

Napomena: ispuštanje se može prekinuti pritiskom na taster ".

8 Po okončanju procesa ispuštanja, uzmite šoljicu sa mlekom.

Nakon što ste upotrebili cappuccinatore potrebno je pristupiti njegovom čišćenju onako kako je to opisano u paragrafu "Čišćenje Cappuccinatore-a" (videti str.40).

Uklonite posudu ili termos bocu i ako je neophodno, izvršite njihovo čišćenje.

Američka kafa

Ovaj program omogućava pripremanje kafe američkog tipa.

SPECIAL BEVERAGES
LONG COFFEE
HOT MILK
AMERICAN COFFEE
STEAM



1 Pritisnite taster " " da biste pristupili meniju.

2 Pritisnite taster " " da biste izabrali "AMERICAN COFFEE".

3 Postavite odgovarajuću šolju ispod bloka za ispuštanje.

4 Pritisnite taster " " da biste započeli sa pripremom.

5 Po okončanju procesa ispuštanja, uzmite šolju sa kafom.

Para

SPECIAL BEVERAGES
HOT MILK
AMERICAN COFFEE
STEAM

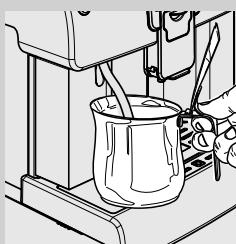
Napomena: ova funkcija je normalno isključena i nije vidljiva. Može da postane vidljiva i raspoloživa samo ako je aktivirana ručno u meniju za programiranje napitka:

BEVERAGE MENU -> SPECIAL BEVERAGES -> STEAM -> ON

Na početku ispuštanja, može doći do izlaska kratkih mlazeva tople vode uz opasnost od opeketina. Cev za ispuštanje pare može da postigne visoke temperature.

Ovaj program dozvoljava ispuštanje pare da bi se omogućilo zagrevanje napitaka direktno u posudi.

Napomena: Pre korišćenja cevi za zagrevanje tečnosti, izvršite njeno čišćenje.



1 Pritisnite taster "OK" za pristup meniju.

2 Pritisnite taster "OK" da biste odabrali "STEAM".

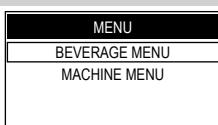
3 Ispod cevi za topalu vodu stavite odgovarajuću šolju i uronite cev u tečnost kojoj je potrebno zagrevanje.

4 Pritisnite taster "OK" da biste započeli sa pripremom.

5 Završite ispuštanje pritiskom na taster "OK".

STEAM
[ESC] STOP STEAM

Programiranje napitka



Za svaki napitak moguće je prilagoditi podešavanja vašim potrebama.

- 1 Držite pritisnut taster 5 sekundi da biste pristupili glavnom meniju aparata.

Kada se uđe u način rada sa programiranjem, tasteri dobijaju različitu funkciju:

Taster = "OK" (potvrda nekog odabira ili neke izvršene izmene)

Taster = "▲" (služi za pomeranje menija prema gore)

Taster = "▼" (služi za pomeranje menija prema dole)

Taster = "ESC" (potvrđuje izlaz iz nekog odabira)

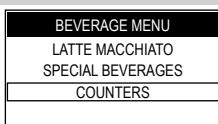
- 2 Pritisnite taster da biste potvrdili odabir i da biste mogli da pristupite u "BEVERAGE MENU".

Ovaj meni omogućava da se upravlja svim parametrima ispuštanja napi-taka.

Brojači ispuštenih napitaka

U ovom meniju je moguće kontrolisati koliko je proizvoda ispušteno. Pritisnite taster sve dok se ne pojavi funkcija "COUNTERS".

Pritisnite taster da biste pristupili i prikazali, proizvod po proizvod, koliko je ispuštanja izvršeno.



Ovaj deo, vidljiv kao zadnja funkcija u meniju "COUNTERS", omogućava da se vrate na nulu svi brojači proizvoda ispuštenih od tog momenta. To može da bude korisno za vraćanje aparata na nulu nakon što se izvrši održavanje.

Parametri napitka

BEVERAGE MENU
ESPRESSO
COFFEE
CAPPUCCINO
LATTE MACCHIATO

CAPPUCCINO
PREBREWING
COFFEE TEMPERATURE
COFFEE LENGTH
MILK QUANTITY

PREBREWING

COFFEE TEMPERATURE

COFFEE LENGTH

MILK QUANTITY

U ovom slučaju, analiziraćemo programiranje personalizovanog kapućina. Kada se programira pravljenje kafe (espresso ili produženi espresso) neće biti prikazane opcije koje se odnose na pripremu mleka.

Pritisnite taster da biste odabrali "CAPPUCCINO" i pritisnite taster da biste ušli u meni.

U nastavku istražujemo razne funkcije.

Prenatapanje: kafa se neznatno ovlažuje pre natapanja i tako se naglašava puna aroma kafe koja poprima izvanredan ukus.

OFF: ne izvršava se prenatapanje.

LOW: aktivirano.

HIGH: duže da se naglasi ukus kafe.

Ovaj deo omogućava programiranje temperature za pripremu kafe.

LOW: niska temperatura.

NORMAL: standardna temperatura.

HIGH: visoka temperatura.

Ovaj deo omogućava programiranje količine kafe koja će isureti svaki put kada se odabere taj napitak. Ova skala omogućava da se na detaljan način podesi količina kafe koja će isureti.

Taster = "▲" (za povećanje količine kafe u šolji).

Taster = "▼" (za smanjenje količine kafe u šolji).

Ovaj deo omogućava programiranje količine mleka koja će se ispustiti svaki put kada se odabere taj napitak. Ova skala omogućava da se na detaljan način podesi količina mleka koja će isureti.

Taster = "▲" (za povećanje količine mleka u šolji).

Taster = "▼" (za smanjenje količine mleka u šolji).

Parametri tople vode (BEVERAGE MENU - >SPECIAL BEVERAGES)

HOT WATER
WATER QUANTITY
DEFAULT

Ove postavke vrede samo za programiranje ispuštanja tople vode.

WATER QUANTITY

Ovaj deo omogućava programiranje količine vode koja će iscureti svaki put kada se pritisne odnosni taster. Ova skala omogućava da se na detaljan način podesi količina vode koja će iscureti.

Taster "" = "▲" (za povećanje količine tople vode u šolji).

Taster "" = "▼" (za smanjenje količine tople vode u šolji).

Aktiviranje pare (BEVERAGE MENU - >SPECIAL BEVERAGES)

Ove postavke vrede samo za aktiviranje funkcije ispuštanja pare; nakon ovog aktiviranja meni će biti raspoloživ i aktiviraće se kako je navedeno na str. 31.

SPECIAL BEVERAGES
HOT MILK
AMERICAN COFFEE
STEAM

Pritisnite taster "" da biste odabrali "STEAM" i taster "" za ulazak u meni.

STEAM
OFF
ON

Pritisnite taster "" da biste odabrali "ON" i taster "" za aktiviranje funkcije pare.

Pritisnite taster "" jednom ili dvaput za izlaz iz menija.

STEAM
OFF
ON

Zadati parametri

DEFAULT

Za svaki napitak, mogu se isprogramirati standardne vrednosti koje su fabrički podešene. Jednom kada se odabere ova funkcija, lična podešavanja napitka će biti obrisana.

Programiranje aparata



Aparat nudi mogućnost personalizacije podešavanja načina rada.

- 1** Držite pritisnut taster 5 sekundi da biste pristupili glavnom meniju aparata.

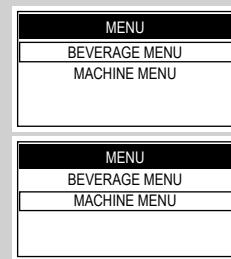
Kada se uđe u način rada sa programiranjem, tasteri dobijaju različitu funkciju:

Taster = "OK" (potvrda nekog odabira ili neke izvršene izmene)

Taster = "▲" (služi za pomeranje menija prema gore)

Taster = "▼" (služi za pomeranje menija prema dole)

Taster = "ESC" (potvrđuje izlaz iz nekog odabira)



- 2** Pritisnite taster i pritisnite taster da biste potvrdili odabir i da biste mogli da uđete u "MACHINE MENÜ".

Glavni meni**GENERAL MENU**

Za izmenu podešavanja načina rada aparata.

TONE

Ova funkcija omogućava uključivanje/isključivanje zvučnih upozorenja.

OFF

Za isključivanje zvučnih tonova

ON

Za uključivanje zvučnih tonova

ECOMODE

Ova funkcija upravlja aktivacijom bojlera koji se nalaze u aparatu u cilju uštede energije.

OFF

Na ovaj način, prilikom uključivanja aparata, aktiviraju se svi bojleri za trenutnu pripremu svih proizvoda. Na ovaj se način troši više energije jer je aparat uvek spremjan za upotrebu.

ON

Na ovaj način, prilikom uključivanja aparata, aktivira se samo bojler kafe. Aparat troši manje energije ali potrebno je više vremena za ispuštanje proizvoda s mlekom.

STAND-BY SETTINGS

Za postavljanje nakon koliko vremena će, od poslednjeg ispuštanja, aparat preći u režim stand-by.
Zadato vreme je «nakon 30 minuta».

15 MINUTES

Po isteku podešenog vremena, aparat prelazi u stand-by režim.

30 MINUTES

Za ponovno pokretanje aparata, dovoljno je pritisnuti bilo koji taster. Nakon što izvrši dijagnozu funkciju i fazu zagrevanja, aparat će ponovo biti spremjan za upotrebu.

60 MINUTES**180 MINUTES****CUP.-WARM. SURFACE**

Ova funkcija omogućava da se aktivira/deaktivira ploča za zagrevanje šolja koja se nalazi na gornjem delu aparata.

OFF

Za isključivanje ploče za zagrevanje šolja.

ON

Za aktiviranje zagrevanja šolja.

Meni za displej

DISPLAY MENU

Ovaj meni omogućava podešavanje jezika menija, osvetljenja i kontrasta displeja.

LANGUAGE

Ovo podešavanje je od suštinske važnosti za pravilno podešavanje parametara aparata koji je u upotrebi u zemlji u kojoj se nalazi korisnik.

ENGLISH

Pojavljuje se jezik koji je trenutno odabran. Jezik može da se modifikuje pomoću odgovarajućih komandi.

BRIGHTNESS

Za podešavanje pravilne osvetljenosti displeja u zavisnosti od osvetljenja prostora.

CONTRAST

Za podešavanje pravilnog kontrasta displeja u zavisnosti od osvetljenja prostorije.

Meni za vodu

WATER MENU

Ovaj meni omogućava podešavanje parametara za pravilno upravljanje vodom za pripremu kafe.

HARDNESS

Za izmenu postavki tvrdoće vode u aparatu. Zahvaljujući funkciji "Tvrdoća" možete prilagoditi vaš aparat stepenu tvrdoće vode koju koristite, tako da aparat može da zatraži uklanjanje naslaga kamenca u pravom trenutku. Izmerite tvrdoću vode kako je prikazano na str. 12.

ENABLE FILTER

Za uključivanje/isključivanje upozorenja za zamenu filtera za vodu. Uključivanjem ove funkcije, aparat upozorava korisnika kada treba zameniti filter za vodu.

OFF: Upozorenje isključeno.

ON: Upozorenje je uključeno (ova vrednost se podešava automatski kada se vrši aktivacija filtera).

ACTIVATE FILTER

Za aktivaciju filtera nakon njegove ugradnje ili zamene. Za pravilnu ugradnju i/ili zamenu, pogledajte odnosno poglavije na str. 14.

Održavanje**MAINTENANCE**

Ovaj meni omogućava podešavanje svih funkcija za pravilno upravljanje poslovima održavanja aparata.

BREW GROUP CLEAN

Ova funkcija omogućava vršenje ciklusa pranja Bloka za pripremu kafe (videti str. 50).

DESCALING

Ova funkcija omogućava vršenje ciklusa za uklanjanje naslaga kamenca (videti str.53).

CAPPUCCINATORE CLEANING

Ova funkcija omogućava vršenje ciklusa pranja Cappuccinatore-a i/ili termos boce koja se koristi za pripremu napitaka koji sadrže mleko (videti str. 45).

Napomena: ovo čišćenje je važno za pravilno održavanje posude i funkcionisanje Cappuccinatore-a i/ili termos boce.

START CLEANING

Ova funkcija omogućava pokretanje ciklusa čišćenja Cappuccinatore-a kako je opisano u odgovarajućem paragrafu.

WARNING CLEANING

Ova funkcija omogućava da se aktivira signalizacija na displeju kada je aparatu potreban jedan ciklus čišćenja Cappuccinatore-a.

OFF

Na ovaj način signalizacija je isključena.

ON

Na ovaj način, signalizacija je aktivirana; na displeju će se pojaviti poruka kada aparatu bude potreban ciklus čišćenja Cappuccinatore-a.

Fabrička podešavanja**FACTORY SETTINGS**

Ova funkcija omogućava ponovni povratak na fabričke parametre.

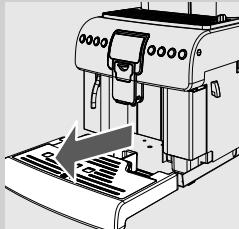
Napomena: ovaj deo dozvoljava da se vrate fabrički podaci koji se odnose na lične postavke menija aparata.

Čišćenje i održavanje

Neke od komponenata vašeg aparata dolaze u kontakt sa vodom i kafom tokom normalne upotrebe, važno je redovno čistiti aparat. Za vaš aparat Philips-Saeco Espresso ovo je jednostavan proces. Dovoljno je slediti uputstva sa displeja kao i ona opisana dalje u tekstu.

Izvršite ove operacije pre nego što vaš aparat prestane da radi jer u tom slučaju popravka nije pokrivena garancijom.

Generičko čišćenje



- 1** Svakog dana, dok je aparat uključen, ispraznite i očistite posudu za kapanje i posudu za sakupljanje taloga.

Napomena: savetuje se da očistite plovak i njegovo ležište da biste zagaran-tovali savršen rad aparata.

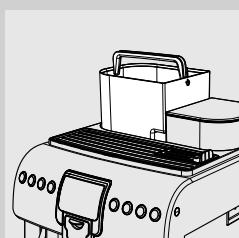
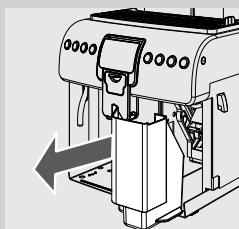
Napomena: ostale radnje održavanja i čišćenja možete izvesti samo kada je aparat hladan i isključen sa električne mreže.

Nikada ne potapajte aparat u vodu.
U mašinu za pranje sudova nemojte da stavljate delove koji se skidaju (osim Cappuccinatore-a).

Ne koristite špicaste predmete ili agresivne hemijske proizvode (rastvarače) za čišćenje.

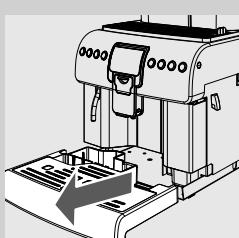
Za čišćenje aparata koristite mekanu krpu natopljenu vodom.

Ne sušite aparat i/ili njegove delove u mikrotalasnoj i/ili u standardnoj pećnici.

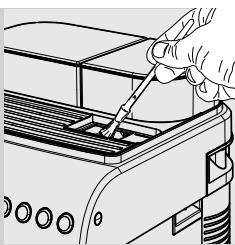


- 2** Preporučujemo svakodnevno čišćenje rezervoara za vodu:

- Uklonite filter za vodu "INTENZA +" (ili uklonite mali beli filter ako još niste instalirali filter za vodu "INTENZA +" za vodu) iz rezervoara za vodu i operite tečnom pitkom vodom;
- Vratite filter za vodu "INTENZA +" (ili mali beli filter ako već niste instalirali filter za vodu "INTENZA +") u njegovo ležište, tako što ćete polako pritisnuti i isto vreme rotirati;
- Napunite rezervoar svežom pitkom vodom.



- 3** Svakog dana ispraznite i operite posudu za kapanje; ovu radnju treba da izvodite i kada se podigne plovak.



- 4** Jednom nedeljno, ako se koristi, očistite odeljak za prethodno samlevenu kafu četkicom koja se dostavlja uz aparat.

Čišćenje Cappuccinatore-a (Nakon svake upotrebe)

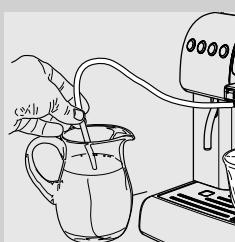
Cappuccinatore je potrebno oprati i očistiti nakon svakog korišćenja.

Propust da se pre i nakon svakog korišćenja izvrši čišćenje može da ugrozi ispravan rad aparata. Opasnost od opeketina! Na početku ispuštanja mogu se pojavitи kratki mlazevi tople vode.

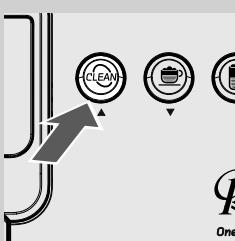
Da biste izvršili brzo čišćenje, postupite kako sledi.



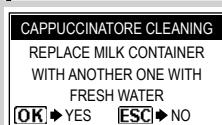
- 1** Uverite se da Cappuccinatore ima sve sastavne delove i da je pravilno umetnut.



- 2** Usisnu cev umetnите u neku posudu sa čistom vodom.

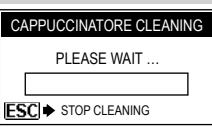


- 4** Dok je aparat uključen, pritisnite taster "CLEAN".



- 5** Pritisnite taster " OK" da biste pokrenuli ciklus čišćenja Cappuccinatore-a.

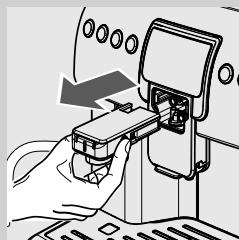
Napomena: da biste u bilo kom trenutku izašli iz ciklusa, pritisnite taster " ESC".



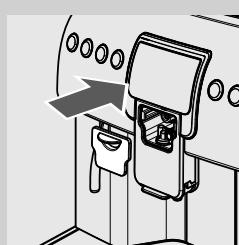
6 Aparat vrši zagrevanje sistema.

Po završenom zagrevanju, aparat izvršava ciklus pranja uz pomoć Cappuccinatore-a.

Sačekajte da ciklus završi.

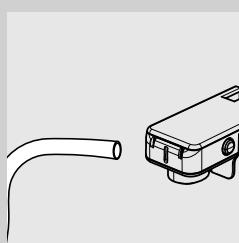


7 Samo kada je ciklus završen pritisnite tastere koji se nalaze na bočnom delu i izvucite Cappuccinatore.

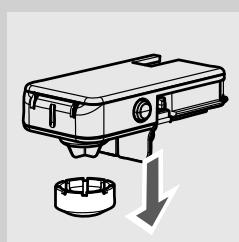


8 Vratite poklopac na aparat.

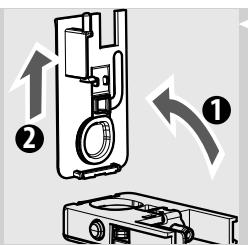
Nota Bene: da bi ostao čist, savetuje se demontiranje Cappuccinatore-a iz aparata dok ga se ne koristi.



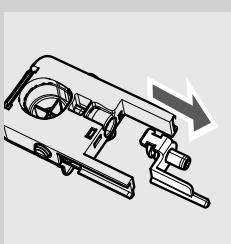
9 Skinite usisnu cev sa Cappuccinatore-a.



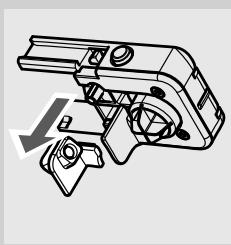
10 Izvucite prsten iz Cappuccinatore-a.



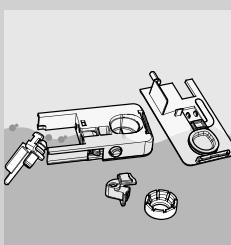
11 Okrenite poklopac Cappuccinatore-a i podignite ga da biste ga skinuli sa tela Cappuccinatore-a.



12 Izvucite ventil iz Cappuccinatore-a.



13 Uklonite priključak usisne cevi sa Cappuccinatore-a.



14 Operite delove pod mlazom vode.

Uverite se da su odstranjene eventualne naslage/okoreli ostaci mleka.

Nakon pranja ponovo montirajte komponente sledeći postupak obrnut onom primjenjenom za demontiranje.

Napomena: ako se želi, može se aktivirati funkcija "WARNING CLEANING" koja podseća na to da je aparatu potrebno čišćenje Cappuccinatore-a. Da biste aktivirali ovu korisnu funkciju pogledajte opis programiranja aparata na str.38.

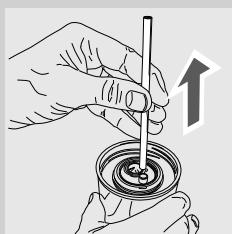
Svakodnevno čišćenje termos boce

Da bi se omogućio pravilno funkcionisanje termos boce, nju je potrebno svakodnevno čistiti.

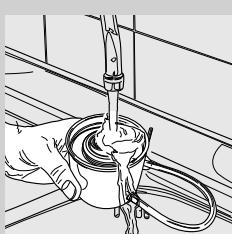
Napomena: da biste izvršili čišćenje termos boce, mora da bude ugrađen i Cappuccinatore. Moguće je iskoristiti priliku pa takođe izvršiti i dnevno čišćenje Cappuccinatore-a.



- 1** Okrenite poklopac i otvorite termos bocu.

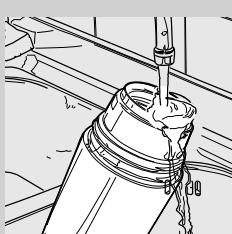


- 2** Izvucite unutrašnju čeličnu cev postavljenu u poklopac termos boce. Operite je pod mlazom mlake vode.



- 3** Operite poklopac termos boce ostavivši umetnutu spoljnu gumenu cev sa spojnicom od plastike; posebno pažljivo operite unutrašnju zaptivku poklopca.

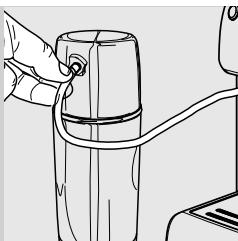
Nakon što ste oprali poklopac termos boce, ponovo umetnite unutrašnju cev od čelika koju ste prethodno odstranili jer njen nedostatak sprečava stvaranje mlečne pene.



- 4** Operite unutrašnjost termos boce pod mlazom mlake vode.

Uverite se da su odstranjene eventualne naslage/okoreli ostaci mleka.

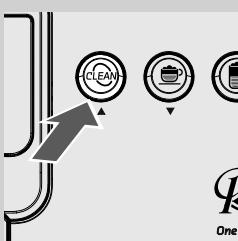
- 5** Unutrašnjost termos boce napunite svežom vodom i zatvorite poklopac.



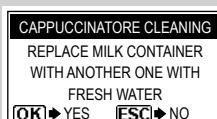
6 Spojite termos bocu i Cappuccinatore.



7 Postavite neku posudu ispod bloka za ispuštanje.

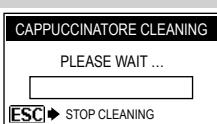


8 Dok je aparat uključen, pritisnite taster "CLEAN".



9 Pritisnite taster "CLEAN" da biste pokrenuli ciklus čišćenja Cappuccinatore-a.

Napomena: da biste u bilo kom trenutku izašli iz ciklusa, pritisnite taster "ESC".



10 Aparat vrši zagrevanje sistema.

Po završenom zagrevanju, aparat izvršava ciklus pranja uz pomoć Cappuccinatore-a.

Sačekajte da ciklus završi.

Od ovog trenutka, pranje je završeno.

Za više informacija o temeljnem čišćenju, pročitajte sledeći paragraf.

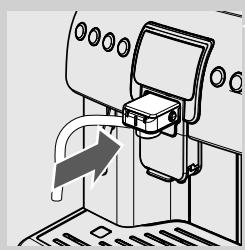
Mesečno čišćenje Cappuccinatore-a+termos boce (detaljno)



Jednom mesečno izvršite detaljno čišćenje svih komponenti Cappuccinatore-a i termos boce koristeći se deterdžentom Saeco koji se nalazi u aparatu. Deterdžent Saeco možete kupiti kod vašeg lokalnog preprodavca, u online Philips prodavnici na <http://shop.philips.com> i u ovlašćenim servisnim centrima.

Propust da se pre i nakon svakog korišćenja izvrši čišćenje može da ugrozi ispravan rad aparata.

Opasnost od opekotina! Na početku ispuštanja mogu se pojavitи kratki mlazevi tople vode.



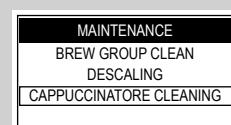
1 Uverite se da je Cappuccinatore pravilno umetnut.

2 Držite pritisnut taster 5 sekundi da biste pristupili glavnom meniju aparata.

3 Pritisnite taster i odaberite funkciju "MACHINE MENU"; pritisnite taster da biste ušli u meni.

4 Pritisnite taster i izaberite funkciju "MAINTENANCE"; pritisnite taster da biste ušli u meni.

5 Pritisnite taster sve dok ne odaberete funkciju "CAPPUCINATORE CLEANING". Pritisnite taster za potvrđivanje.

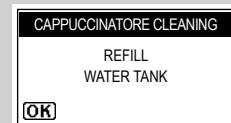


6 Pritisnite taster da biste pokrenuli ciklus čišćenja Cappuccinatore-a.

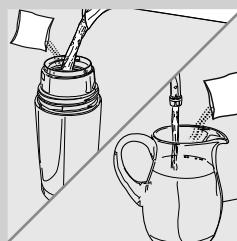
Napomena: u slučaju da se ova opcija potvrdi, obavezno završite sa ciklусом. Pritisnite taster da biste izašli sve dok se ne prikaže logotip .



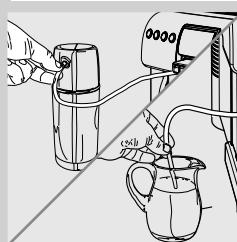
7 Napunite rezervoar sa vodom i pritisnite taster za potvrdu.



CAPPUCCINATORE CLEANING
POUR DETERGENT
IN A CONTAINER
WITH 1/2 L WATER
OK

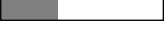


CAPPUCCINATORE CLEANING
PUT CAPPUCCINATORE
HOSE IN THE
CONTAINER
OK



CAPPUCCINATORE CLEANING
PLACE A CONTAINER
UNDER THE
DISPENSING SPOUT
OK



CAPPUCCINATORE CLEANING


8 Uspite kesicu sa rastvorom u termos bocu ili u posudu sa 1/2 (pola) litra sveže pitke vode.

9 Sačekajte da se sadržina kesice potpuno otopi i pritisnite taster "" za potvrdu.

10 Umetnите čistu cev (u zavisnosti od izbora)

- u termos bocu.
- ili
- direktno u posudu.

11 Pritisnite taster "" za potvrđivanje.

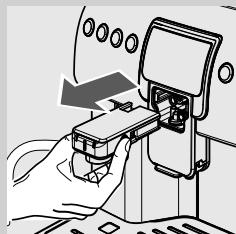
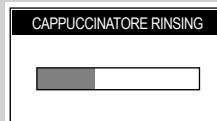
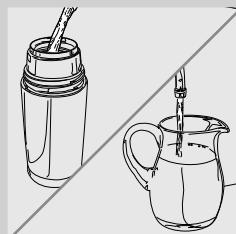
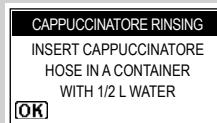
Zabranjeno je piti rastvor koji isteće tokom ovog procesa. Rastvor se mora baciti.

12 Ispod bloka za ispuštanje postavite praznu posudu kapaciteta od najmanje 1 litra i pritisnite taster "" za potvrdu.

13 Aparat vrši ciklus pranja Cappuccinatore-a.

Skala pokazuje stanje napredovanja pranja.

Sačekajte da ciklus automatski završi.



14 Napunite rezervoar sa vodom i pritisnite taster "OK" za potvrdu.

15 Dobro operite:

- termos bocu.
- ili
- posudu.

upotrebljenu za rastvor i napunite je sa 1/2 (pola) litra sveže pitke vode koja će se koristiti za ispiranje.

Ispraznите posudu smeštenu ispod bloka za ispuštanje.

16 Umetnите usisnu cev u korišćenu posudu.

Pritisnite taster "OK" za potvrđivanje.

17 Ispod bloka za ispuštanje postavite praznu posudu i pritisnite taster "OK" za potvrdu.

18 Aparat vrši ciklus ispiranja Cappuccinatore-a.

Skala pokazuje stanje napredovanja ispiranja.

Sačekajte da ciklus automatski završi. Aparat će se vratiti u normalan ciklus rada.

19 Pritisnite tastere koji se nalaze na bočnom delu i izvucite Cappuccinatore.

20 Sve komponente Cappuccinatore-a operite kako je opisano na str.41-42.

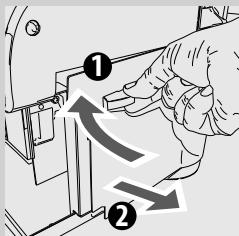
21 Sve komponente termos boce (ako se koristi) operite kako je opisano na str.43.

Nota Bene: savetuje se uklanjanje Cappuccinatore-a iz aparata dok se ne koristi.

Blok za pripremu kafe

Sedmično čišćenje bloka za pripremu kafe

Blok za pripremu kafe treba očistiti svaki put kada se puni posuda za kafu u zrnu ili, svakako, barem jednom nedeljno.

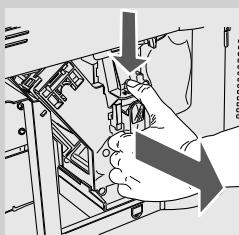


- 1** Isključite aparat pritiskom na prekidač i izvucite utikač iz utičnice za struju.

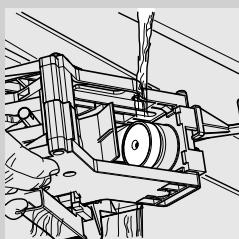
- 2** Skinite posudu za kapanje i posudu za sakupljanje taloga.

Otvorite servisna vrata:

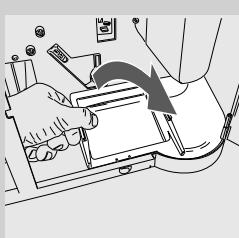
- 1) okrenite polugu za 90° u smeru kretanja kazaljki na satu;
- 2) vrata povucite prema sebi.



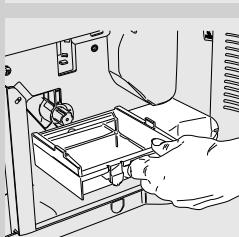
- 3** Izvucite Blok za pripremu kafe pomoću odgovarajuće ručke i pritiskom na taster «PRESS». Blok za pripremu kafe može se prati samo mlakom vodom bez deterdženta.



- 4** Operite Blok za pripremu kafe mlakom vodom; operite pažljivo gornji filter. Pre nego što ubacite Blok za pripremu kafe u njegovo ležište, provjerite da nije ostalo vode unutar dela za ispuštanje.

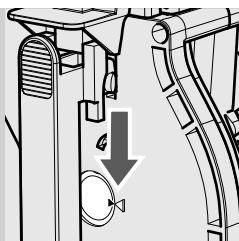


- 5** Unutrašnju posudu podignite u stažnjem delu da biste je deblokirali.

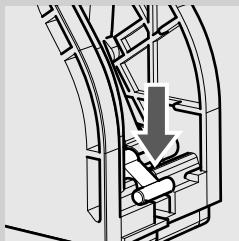


- 6** Izvucite unutrašnju posudu, operite je i vratite je na mesto u odgovarajuće ležište.

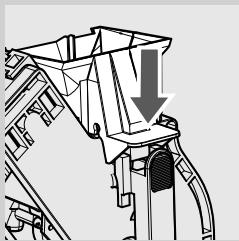
Napomena: prilikom umetanja posudice, sledite postupak koji je obrnut onom za njenog uklanjanje.



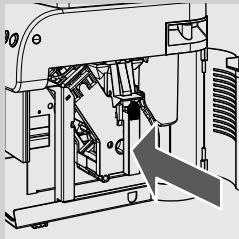
- 7** Proverite da li je Blok za pripremu kafe u stanju mirovanja; ove dve referentne oznake moraju se podudarati.
U suprotnom, izvršite radnju opisanu u tački (8).



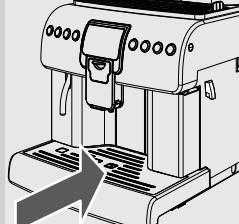
- 8** Proverite da li je poluga u kontaktu sa bazom Bloka za pripremu kafe.



- 9** Proverite da li je kuka za blokiranje Bloka za pripremu kafe u pravilnom položaju; da biste proverili njen položaj, pritisnite i zadržite taster "PRESS".



- 10** Ponovo ubacite Blok za pripremu kafe u odgovarajući prostor i to tako da se zakači BEZ pritiskanja tastera "PRESS".



- 11** Umetnите posudu za sakupljanje taloga i posudu za kapanje. Zatvorite servisna vrata.

Čišćenje Bloka za pripremu kafe "Tabletama za odmašćivanje"



Osim sedmičnog čišćenja, savetuje se da uradite ovaj ciklus čišćenja koristeći "Tablete za odmašćivanje" nakon otprilike 500 šolja kafe ili jednom mesečno. Ova radnja upotpunjuje proces održavanja Bloka za pripremu kafe.

"Tablete za odmašćivanje" za čišćenje Bloka za pripremu kafe i "Maintenance Kit" mogu se kupiti kod vašeg lokalnog preprodavca, u online Philips prodavnici na <http://shop.philips.com> i u ovlašćenim servisnim centrima.

Pažnja: "Tablete za odmašćivanje" ne služe za uklanjanje naslaga kamenca.
Za uklanjanje naslaga kamenca koristite sredstvo za uklanjanje naslaga kamenca Saeco i sprovedite proceduru opisanu u poglavljiju o uklanjanju naslaga kamenca.

Ciklus pranja ne može da se prekine.

Tokom ove radnje mora biti prisutna jedna osoba.

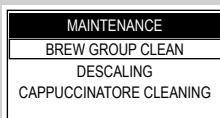
Pažnja! Zabranjeno je piti rastvor koji istekne tokom ovog procesa. Rastvor se mora baciti.

1 Držite pritisnut taster " MENU" 5 sekundi da biste pristupili glavnom meniju aparata.

2 Pritisnite taster " ☕" i pritisnite taster " OK" da biste potvrdili odabir i da biste mogli da uđete u "MACHINE MENU".

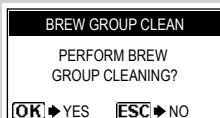
3 Pritisnite taster " ☕" i izaberite funkciju "MAINTENANCE"; pritisnite taster " OK" da biste ušli u meni.

4 Pritisnite taster " ☕" za potvrđivanje.

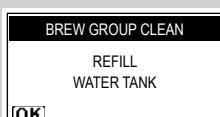


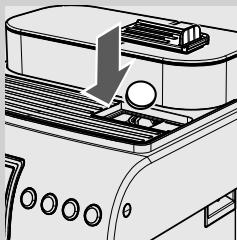
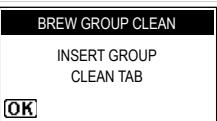
5 Pritisnite taster " ☕" da biste pokrenuli ciklus čišćenja bloka.

Napomena: U slučaju da se ova opcija potvrdi, obavezno završite sa ciklусом. Pritisnite taster " ESC" da biste izašli.

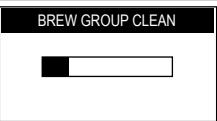
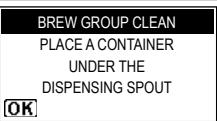


6 Napunite rezervoar sa vodom i pritisnite taster " ☕" za potvrdu.





- 7** Tabletu za čišćenje stavite u odeljak za prethodno mlevenu kafu i pritisnite taster "OK" za potvrdu.

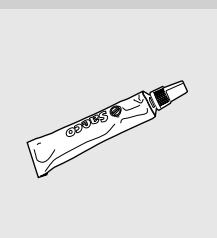


- 8** Ispod bloka za ispuštanje stavite posudu i pritisnite taster "OK" za potvrdu.

- 9** Aparat automatski završava sa ciklusom.

Napomena: po završetku ciklusa, aparat se vraća u normalan ciklus rada.

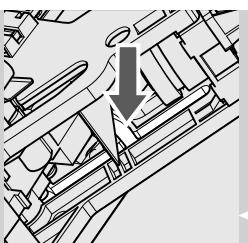
Podmazivanje Bloka za pripremu kafe



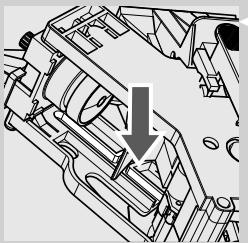
Podmažite Blok za pripremu kafe nakon otprilike 500 šolja kafe ili jednom mesečno. Mast za podmazivanje Bloka za pripremu kafe je komplet "Service Kit" koji možete kupiti kod vašeg lokalnog preprodavca, u online Philips prodavnici na <http://shop.philips.com> ili u ovlašćenim servisnim centrima.

Napomena: da biste prikazali koliko kafa je ispušteno, pogledajte meni "COUNTERS" u meniju "BEVERAGE MENU".

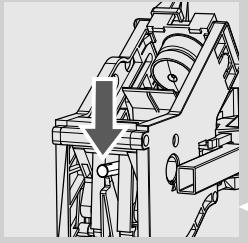
Pre podmazivanja Bloka za pripremu kafe, operite ga tečnom vodom onako kako je objašnjeno u poglavljju "Sedmično čišćenje bloka".



1 Vodice Bloka za pripremu kafe podmažite samo mašću Saeco. Nanesite mast ravnomerno na obe bočne vodice.

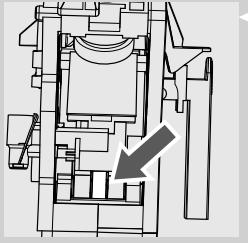


2 Podmažite i osovinu.



3 Ponovo ubacite Blok za pripremu kafe u odgovarajući prostor i to tako da se zakači BEZ pritiskanja tastera "PRESS".

Napomena: detaljna uputstva za pripremu Bloka za kafu i da biste ga pravilno stavili na aparat, nalaze se na str.49 (tačke 7,8, 9 i 10) paragrafa "Sedmično čišćenje bloka".



4 Umetnите posudu za sakupljanje taloga i posudu za kapanje. Zatvorite servisna vrata.

Uklanjanje naslaga kamenca



Kamenac se prirodno nalazi u vodi koja se koristi za rad uređaja. On se mora redovno uklanjati kako ne bi zakočio sistem za vodu i kafu vašeg aparata.

Za vaš aparat Philips-Saeco ovo je jednostavan proces.

Napredna elektronika pokazuje na dipleju aparata (jasnim simbolima) kada je potrebno uklanjanje naslaga kamenca. Dovoljno je da sledite uputstvu koja su opisana u daljem tekstu.

Izvršite ovu operaciju pre nego što vaš aparat prestane da radi jer u tom slučaju popravka nije pokrivena garancijom.



Koristite samo proizvod za uklanjanje naslaga kamenca Saeco. On je formulisan tako da održi najbolje performanse i funkcionalnost aparata tokom celog radnog veka, kao i da, ako se pravilno koristi, ne dovede do promene pripremljenog napitka. Sredstvo za uklanjanje naslaga kamenca i komplet "Maintenance Kit" možete kupiti kod vašeg lokalnog preprodavca, u online Philips prodavnici na <http://shop.philips.com> i u ovlašćenim servisnim centrima.

Pažnja! Nemojte piti rastvor za uklanjanje naslaga kamenca i ispuštene proizvode sve dok se ne završi ciklus. Ni u kom slučaju ne koristite sirće kao sredstvo za uklanjanje naslaga kamenca.

- 1 Uključite aparat tasterom ON/OFF. Sačekajte da aparat završi proces ispiranja i zagrevanja.

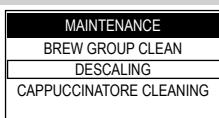
Pažnja! Skinite "Intenza" filter pre nego što naspete sredstvo za uklanjanje naslaga kamenca.

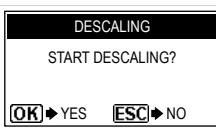
- 2 Držite pritisnut taster " MENU" 5 sekundi da biste pristupili glavnom meniju aparata.

- 3 Pritisnite taster " ☕" i pritisnite taster " OK" da biste potvrdili odabir i da biste mogli da uđete u "MACHINE MENU".

- 4 Pritisnite taster " ☕" i izaberite funkciju "MAINTENANCE"; pritisnite taster " OK" da biste ušli u meni.

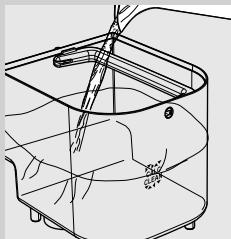
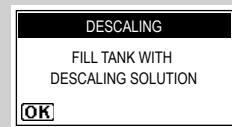
- 5 Pritisnite taster " ☕" i izaberite funkciju "DESCALING"; pritisnite taster " OK" da biste ušli u meni.





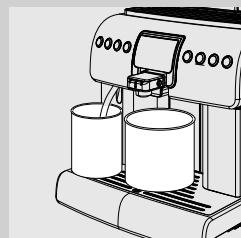
- 6** Pritisnite taster "OK" da biste pokrenuli ciklus "UKLANJANJA NASLAGA KAMENCA".

Napomena: U slučaju da se ova opcija potvrdi obavezno je završiti preostali ciklus. Pritisnite taster "ESC" da biste izšli.



- 7** Sipajte kompletan sadržaj flašice koncentrisanog sredstva za uklanjanje kamenca Saeco u rezervoar za vodu aparata i napunite ga svežom pitkom do nivoa označenog simbolom                                                                        <img alt="Water level indicator symbol" data-bbox="

DESCALING
PLACE A CONTAINER
UNDER MILK AND HOT
WATER SPOUTS
OK



DESCALING
STEP 1/2
ESC ▶ PAUSE

- 10** Ispod cevi za topnu vodu stavite posudu, a ispod Cappuccinatore-a stavite posudu dovoljnog kapaciteta.

Pritisnite taster "".

Napomena: kapacitet posude mora biti najmanje 1.5 litara.

Ukoliko nemate posudu tog kapaciteta, pauzirajte ciklus pritiskom na taster "", ispraznite posudu, vratite je u aparatu i ponovo pokrenite ciklus pritiskom na taster "".

- 11** Sada aparatu počinje ispuštanje, u intervalima, tečnosti za uklanjanje naslaga kamenca (skala pokazuje status napredovanja ciklusa).

- 12** Kada se rastvor u unutrašnjosti rezervoara potroši, aparatu zahteva da se rezervoar isprazni i ispera svežom pitkom vodom.

- 13** Rezervoar za vodu dobro isperite i ponovo napunite svežom pitkom vodom.

Umetnute rezervoare u aparatu. Pritisnite taster "".

- 14** Ispraznite posude upotrebljene za sakupljanje tečnosti koja izlazi iz aparata.

- 15** Iz posude za kapanje ispraznite svu tečnost i ponovo je umetnite.

Pritisnite taster "".

- 16** Proverite da li je Cappuccinatore umetnut u aparatu.

Pritisnite taster "".

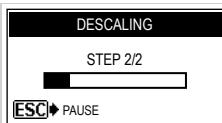
- 17** Ispod cevi za topnu vodu stavite posudu, a ispod Cappuccinatore-a stavite posudu dovoljnog kapaciteta.

Pritisnite taster "".

DESCALING
EMPTY DRIP TRAY
OK

DESCALING
INSERT THE
CAPPUCINATORE WITH
ALL THE COMPONENTS
OK

DESCALING
PLACE A CONTAINER
UNDER MILK AND HOT
WATER SPOUTS
OK



18 Aparat vrši ciklus ispiranja.

Napomena: faza ispiranja zahteva upotrebu količine vode koja je fabrički određena. Ovo omogućava optimalan ciklus ispiranja kako bi se garantovalo ispuštanje proizvoda u idealnom stanju. Zahtev za dopunu rezervoara, tokom faze ciklusa ispiranja je normalan i sastavni je deo procedure.

Napomena: Ciklus za ispiranje može se pauzirati pritiskom na taster "🕒"; da biste nastavili sa ciklусом pritisnite taster "OK". Time se omogućava pražnjenje posude ili da se nakratko udaljite.

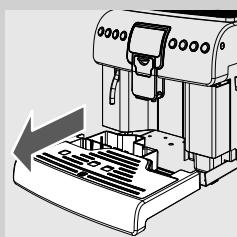
19 Po završetku ciklusa ispiranja aparat vrši ciklus zagrevanja i ispiranja zbog ispuštanja proizvoda.

20 Ispraznите posude upotrebljene za sakupljanje tečnosti koja izlazi iz aparata i ponovo montirajte blok za ispuštanje kafe.

21 Aparat je spremam za upotrebu.

Napomena:

- rastvor za uklanjanje naslaga kamenca treba odložiti na otpad onako kako to propisuje proizvođač i/ili propisi na snazi u zemlji u kojoj se koristi aparat;
- nakon što ste izvršili ciklus uklanjanja kamenca nastavite sa:
 - 1 sa pranjem bloka za pripremu kafe onako kako je opisano u paragrafu "Blok za pripremu kafe" poglavija "Čišćenje i održavanje;
 - 2 sa ispiranjem Cappuccinatore-a pod mlazom vode.



Kada završite ciklus uklanjanja naslaga kamenca, savetuje se da ispraznите posudu za kapanje.

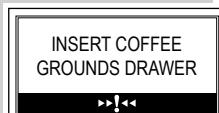
Signalizacija LCD displeja

Prikazana poruka vodiča
Kako ponovo uspostaviti poruku


Da bi aparat postao operativan, moraju se zatvoriti servisna vrata.



Umetnite posudicu za kapanje.



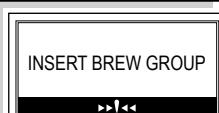
Postavite posudu za sakupljanje taloga.



Pravilno zatvorite ili postavite unutrašnji poklopac posude za kafu u zrnu kako biste mogli da pripremate bilo koji proizvod.



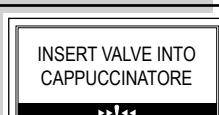
Izvucite rezervoar i ponovo ga napunite svežom pitkom vodom.



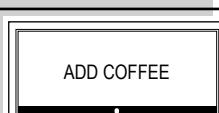
Ubacite Blok za pripremu kafe u njegovo ležište.



Odabrana je radnja koja zahteva ispuštanje mleka. Umetnite capucinatore na aparat kako je prikazano u priručniku.



Odabrana je radnja koja zahteva ispuštanje mleka. U Cappuccinatore umetnите ventil koji ste prethodno demontirali onako kako je određeno u priručniku (tačka 12 str.42).



Napunite posudu za kafu kafom u zrnu.

Prikazana poruka vodiča**Kako ponovo uspostaviti poruku**

Aparat traži ciklus uklanjanja naslaga kamenca.
Ovom porukom može se nastaviti sa korišćenjem aparata ali se rizikuje da se ugrozi pravilan rad.
Podsećamo vas da šteta koja može nastati ukoliko se ne uklanja kamenac, ne spada pod garanciju.



Aparat traži da zamenite filter za vodu "Intenza" novim filterom.
Nastavite sa zamenom filtra kako je opisano na str.14.

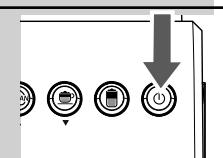
Alarm će se pojaviti samo ako je funkcija "Enable Filter" na ON.
(videti str. 37).



Aparat signalizuje da će za nekoliko ciklusa biti neophodno prisutiti pražnjenju posude za talog.
Ova poruka omogućava da se opet ispuštaju proizvodi.



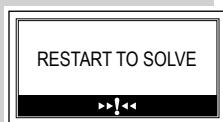
Izvucite posudu za sakupljanje taloga i ispraznite talog u odgovarajuću posudu.
Napomena: posuda za sakupljanje taloga mora se isprazniti tek kada aparat to zatraži i kada je aparat uključen. Pražnjenje posude dok je aparat isključen onemogućava da aparat registruje izvršeno pražnjenje.



Treperi crvena led lampica. Aparat u Stand-By režimu.

Mogu se izmeniti postavke za Stand-by (videti str. 36).

Pritisnite taster



Došlo je događaja koji zahteva ponovo pokretanje aparata.
Zapišite šifru (E xx) koja je navedena na dnu.
Isključite aparat i ponovo ga uključite nakon 30 sekundi. Ukoliko se problem nastavi, kontaktirajte centar za tehničku podršku.



Ako se video prikaz pojavi nakon pokretanja aparata, to znači da je potrebno izvršiti ciklus uklanjanja naslaga kamenca.
Pritisnite taster za pristup meniju za uklanjanje naslaga kamenca i pogledajte odnosni paragraf.

Pritiskom na taster može se nastaviti sa upotrebotom aparata.

Podsećamo vas da šteta koja može nastati ukoliko se ne uklanja naslage kamenca, ne spada pod garanciju.

Rešenje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat se ne uključuje.	Aparat nije spojen na električnu mrežu i/ili prekidač je postavljen na "0".	Spojite aparat na električnu mrežu i postavite prekidač na "I".
Kafa nije dovoljno topla	Šoljice su hladne. Deaktivirana ploča za zagrevanje šolja	Zagrejte šoljice topлом vodom. Uključite ploču za zagrevanje šolja i sačekajte da se šolje zagreju.
Kafa ima malo krema. (Pogledajte napomenu)	Mešavina nije odgovarajuća ili kafa nije sveže ispržena ili je suviše krupno samlevena.	Promenite mešavinu kafe ili podesite mlevenje kao u paragrafu "Podešavanje mlina za kafu".
Aparatu treba mnogo vremena da se zagreje ili je smanjena količina vode koja izlazi kroz cev.	Sistem aparata je zagušen kamencem.	Uklonite naslage kamenca iz aparata.
U Cappuccinatore-u nastaju mehurići tokom ispuštanja mleka.	Spojnice cevi su povezane na pogrešan način i nisu u potpunosti umetnute u Cappuccinatore i/ili u termos bocu.	U Cappuccinatore i/ili termos bocu (ako se koristi) do kraja umetnite usisnu cev.
Iz Cappuccinatore-a izlazi para kada je spojen sa termos bocom i/ili kada se usisava mleko.	Potrošeno je mleko u termos boci i/ili u posudi.	Proverite prisustvo mleka i ako je potrebno ponovo napunite termos bocu ili zamenite posudu za mleko novom posudom.
	Nema unutrašnje cevi termos boce.	Ugradite cev u poklopac termos boce.
Blok za pripremu kafe ne može da se izvuče.	Blok za pripremu kafe nije u svom položaju. Posuda za sakupljanje taloga je umetnuta.	Uključite aparat. Zatvorite servisna vrata. Blok za pripremu kafe automatski se vraća u početni položaj. Izvucite posudu za sakupljanje taloga pre nego što izvučete blok za ispuštanje.
Aparat melje ali kafa ne izlazi. (Pogledajte napomenu)	Blok za pripremu kafe je prljav. Blok za ispuštanje je prljav.	Očistite Blok za pripremu kafe (paragraf "Blok za pripremu kafe"). Očistite blok za ispuštanje.
Kafa suviše vodenasta. (Pogledajte napomenu)	Doza je preniska	Regulisati količinu kafe za mlevenje.
Kafa izlazi sporo. (Pogledajte napomenu)	Kafa suviše sitna. Blok za pripremu kafe je prljav.	Promenite mešavinu kafe ili podesite mlevenje kao u paragrafu "Podešavanje mlina za kafu". Očistite Blok za pripremu kafe (paragraf "Blok za pripremu kafe").
Kafa izlazi izvan bloka za ispuštanje.	Blok za kafu je začepljen ili u pogrešnom položaju.	Očistite blok za ispuštanje i njegove izlazne otvore. Tačno namestite blok za ispuštanje.

Napomena: ovi problemi mogu biti normalni ako je izmenjena mešavina kafe ili u slučaju da se obavlja prvo postavljanje.

Molimo vas da se javite u naš pozivni centar na broj telefona naveden na zadnjoj strani ovog dokumenta zbog svakog problema koji nije naveden u tabeli ili kada predložena rešenja ne rešavaju problem.

Tehnički podaci

Proizvođač zadržava pravo izmene tehničkih karakteristika proizvoda.

Nominalni napon - Nominalna snaga - Napajanje	Pogledajte pločicu postavljenu na unutrašnju stranu vrata
Materijal tela	Teroplastični/Metalni
Dimenzije (š x v x d) (mm)	336 x 380 x 450
Težina	15 kg
Dužina kabla	1,2 m
Upravljačka tabla	Na prednjoj strani
Cappuccinatore	Posebno za kapućino
Rezervoar za vodu	2,2 litara - Na izvlačenje
Kapacitet posude za kafu (g)	320
Kapacitet posude za talog	19
Pritisak pumpe	15 bar
Bojler	Inox
Sigurnosni uređaji	Termostati/Termo osigurači

Odlaganje na otpad

- Isključite stari aparat iz upotrebe.
- Izvucite utikač iz utičnice i sklonite napojni kabel.
- Na kraju radnog veka, predajte aparat odgovarajućem mestu za sakupljanje otpada.

Ovaj proizvod je usklađen sa Direktivom EZ 2002/96/EZ.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži znači da ovaj proizvod ne treba tretirati kao običan kućni otpad. Umesto toga treba ga predati odgovarajućem sabirnom centru na reciklažu električne ili elektronske opreme.

Brinuti se da proizvod bude pravilno odložen na otpad, pomažete sprečavanju eventualno negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje do kojih bi moglo doći usled nepravilnog odlaganja na otpad ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo vas da se obratite lokalnoj gradskoj službi, vašoj službi za sakupljanje kućnog otpada ili prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod.

Pomoć

Želimo da vas uverimo da će ste biti zadovoljni kupovinom vašeg aparata za espresso kafu Philips Saeco.

Ukoliko to već niste učinili, registrujte vaš proizvod na "www.philips.com/welcome". Na ovaj način, možemo da ostanemo u kontaktu sa vama i podsetimo vas kada treba izvršiti operacije čišćenje i uklanjanja naslaga kamenca.

Za čišćenje i uklanjanje naslaga kamenca, koristite isključivo SAEKO proizvode. Ove i druge rezervne delove možete kupiti kod preprodavca, u ovlašćenom servisnom centru ili Philipsovom onlajn prodavnici navodeći jedan od sledećih brojeva:

Sredstvo za uklanjanje naslaga kamenca: CA6700

Filter "Intenza+": CA6702

Tablete za odmašćivanje: CA6704

Čišćenje protočnog sistema za mleko: CA6705

- NL <http://shop.philips.nl>
- BE <http://shop.philips.be>
- FR <http://shop.philips.fr>
- DK <http://shop.philips.dk>
- DE <http://shop.philips.de>
- ES <http://shop.philips.es> ili <http://tienda.philips.es>
- IT <http://shop.philips.it>
- SE <http://shop.philips.se>

Ako imate bilo kakva pitanja vezana za vaš uređaj, na primer u vezi sa instalacijom, upotrebom, čišćenjem i uklanjanjem naslaga kamenca, pročitajte ovaj priručnik za korisnike ili potražite najnovije informacije na sajtu www.philips.com/support.

Možete pozvati broj za usluge klijentima koji se nalazi na poslednjoj strani ovog dokumenta.

Naše stručno osoblje će vam pomoći, i ako je potrebno, rešiće vaš problem putem telefona tako što će vam, koliko je to moguće, naći rešenje u toku telefonskog razgovora. Ukoliko to nije moguće, pomoći ćemo vam da izvršite radnje koje su neophodne za popravku u što kraćem roku i sa što manje troškova.

CONSUMER RELATIONS DESKS

For Downloads & FAQ's visit our Customer Support Website: www.philips.com/support

Argentina:	.....0800-888-7532 (número gratuito)
Australia:	.....1300 363 391 option 3 (toll free)
Bahrain:	.....+973 17700424
Baltics:	
..... Estonia:	.....8000100288 (tasuta)
..... Latvia:	.....6616 3264 (pašvaldību līmenis)
..... Lithuania:	.....8 5 214 0294 (vietinis tarifas)
Belgium:	.....070 700 036 (€ 0,15 p/min)
Brazil:	.....0800 701 0203 (Demais localidades) .....(11) 2121 0203 (Grande São Paulo)
Bulgaria:	.....+359 02 4916274 (национални тарифа)
Canada:	.....1-800 371 7597 (local toll free)
Czech Republic:	.....228880896 (vnitrostátní sazby)
China:	.....4008 800 008
Croatia:	.....+385 (01) 777 66 02
Denmark:	.....35 44 41 30 (lokal takst)
Germany:	.....0800 000 7520 (für Anrufe aus dem deutschen Festnetz, kostenfrei) –0180 501 06 71 (für Anrufe aus dem deutschen Mobilfunknetz kostenpflichtig, max. 0,42 €/Min)
España:	.....902881082 (0,10€ establecimiento de llamada + 0,08€/min)
France:	.....0157324051 (tarif national)
Greece:	.....2111983029
Hong Kong:	.....852 2619 9663
Israel:	.....03-6458844
Iran:	.....+98 21 2227 9353
Ireland:	.....08 18 21 01 41 (National call)
Italy:	.....02 45279074 (tariffa nazionale)
Japan:	.....813-3-3555-0156
Korea:	.....080-600 6600 (toll free)
Kuwait:	.....1 80 35 35.
Lebanon:	.....961 1 684900
Luxembourg:	.....24871095 (tarif national/nationaler Tarif)
Magyarország:	.....(061) 700 8152 (nemzeti mérték)
Malaysia:	.....1800 880 180
Mexico:	.....01800 504 6200 (número gratuito)
Netherlands:	.....0900 202 11 77 (€ 0,10/min*)
Norway:	.....22971950 (nasjonale Tariffnr.)
Österreich:	.....0800 180 016 (für Anrufe aus dem österreichischen Festnetz, kostenfrei) .....0820401132 (für Anrufe aus dem österreichischen Mobilfunknetz kostenpflichtig , Preis variiert je nach Mobilfunkanbieter)
Poland:	.....22 397 15 06 (Stawkę lokalną)
Portugal:	.....707780226 (0,12€ (0,30€ móvel))
Romania:	.....031 6300043 (accesibil din orice retea, cu tarif local)
Russia/Россия:	.....+7 495 961-1111 (без выходных) - 8 800 200-0880 (без выходных, звонок бесплатный, в т.ч. с мобильных телефонов)
Singapore:	.....+65 68823999
Slovenija:	.....01 888 83 13 (nacionalnih tarif)
Slovenská republika:	.....2 332 155 70 (vnútrostátné tarifa)
Suomi:	.....09 88 62 50 41 (kansallisten kutsu)
South Africa:	.....021-425 6169
Sverige:	.....0857929067 (nationella samtal)
Switzerland:	.....0800 002 050 (für Anrufe aus dem schweizer Festnetz, kostenfrei) +0848 000 292 (für Anrufe aus dem schweizer Mobilfunknetz kostenpflichtig , Preis variiert je nach Mobilfunkanbieter)
Ukraine:	.....0-800-500-697 (yci дзвінки з стаціонарних телефонів в межах України безкоштовні)
United Arab Emirates (Dubai):	.....+971 4 2310300
United Kingdom:	.....0844 338 04 89 (0,05GBP/minute)
USA:	.....1-800-933-7876 (toll free)
Taiwan:	.....0800 231099
Thailand:	.....+6626528652

23

Rev.06 del 15-07-12



15003039

SR

23

Proizvođač zadržava pravo unošenja bilo kakve izmene bez prethodnog upozorenja.



www.philips.com/saeco